

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CERION HOT BRUSH

BETRIEBSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
PROVOZNÍ NÁVOD
BETJENINGSVEJLEDNING
OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE SERVICIO
KÄYTTÖOHJE
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA EKSPLOATACJI
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BRUKSANVISNING
NAVODILO ZA UPORABO
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
UPUTE ZA RAD

OPERATING INSTRUCTIONS

Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, ist die Betriebsanleitung zu beachten und sorgfältig aufzubewahren und ggf. an Nachbesitzer weiterzugeben!

Alle Sicherheitshinweise dienen Ihrer persönlichen Sicherheit!



WARNUNG! Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag sowie Brand- und Explosionsgefahr!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Achten Sie darauf, dass die Spannungsangabe (V) auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt!
- Das Netzkabel bitte nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Das Netzkabel ist vor Hitze und Feuchtigkeit zu schützen.
- Das Netzkabel darf keine heißen Geräteteile berühren!
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Ziehen Sie stets den Netzstecker heraus, wenn Sie das Gerät reinigen, Betriebsstörungen vorliegen, oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen!
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o. ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
 - die Zuleitung beschädigt ist
 - das Gerät sichtbare Schäden aufweist
 - das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte.



WARNUNG! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem

Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen.

ACHTUNG! Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Vor jeder Inbetriebnahme ist das Gerät auf einwandfreien Zustand zu kontrollieren!
- Das Gerät wird bei Benutzung heiß.
- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen!
- Das Gerät darf weder mit brennbaren Materialien in Berührung kommen, noch in der Nähe von brennbaren Materialien in Betrieb genommen werden, da der Bürstenkörper Temperaturen von ca. 150°C erreicht!
- Das Gerät nie in heißem Zustand transportieren oder verstauen!
- Das Gerät nicht auf einem Tisch oder brennbaren Unterlagen ablegen wenn es eingeschaltet ist.
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o. ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!
- Bürstenkörper niemals mit Gegenständen, welcher Art auch immer, abdecken!
- Nicht an tropfnassen Haaren oder Kunststoffhaaren anwenden.
- Das Gerät ist nicht zum Stylen von Tierhaaren geeignet.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z. B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung! Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.
- Das Gerät ist nicht dazu geeignet in einer Spülmaschine gereinigt zu werden!



WARNUNG! Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile!

Teile des Gerätes können während des Betriebes sehr heiß werden und zu möglichen Verbrennungen führen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Achten Sie darauf, dass Sie vor der Anwendung keine leicht entflammaren Mittel wie z. B. Haarspray oder Fixierer auf Ihr Haar sprühen. Bei Berührung mit dem Bürstenkörper kann dies zu Verbrennungen führen.
- Fassen Sie niemals auf oder in die Nähe des Bürstenkörpers, wenn das Gerät in Betrieb ist. Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt.
- Verwenden Sie das Gerät nur an trockenem, natürlichem Haar, niemals an Kunsthaar!



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.
- Wenn das Gerät defekt sein sollte, niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Bei Beschädigung des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Hersteller.

BETRIEBSANLEITUNG



WARNHINWEIS

Benutzen Sie das Gerät nicht in nassem Haar.

ANWENDUNG

- Schließen Sie das Gerät an den Netzstrom an.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter (I/O) auf die Position I schieben.
- Die Kontrolllampe leuchtet rot.
- Nach ein paar Minuten hat das Gerät die Arbeitstemperatur von max. 150 °C erreicht.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne in der Breite des Bürstenzylinders und rollen Sie sie um den Zylinder. Warten Sie einige Augenblicke bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielen.
- Wiederholen Sie die Vorgehensweise mit weiteren Haarsträhnen.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (I/O) auf die Position 0 schieben.

REINIGUNG

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen erst abkühlen. Dann reinigen Sie das Gerät einfach mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Bevor Sie das Gerät wieder verwenden, muss es vollkommen trocken sein.



Abfälle von Elektrogeräten am Ende ihrer Lebensdauer

Im Interesse aller und zur aktiven Teilnahme an den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

Das Mülltonnen-Symbol auf dem Produkt gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Geben Sie das Gerät an eine Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Ausrüstungen.

Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes kontaktieren sie Ihre lokale Gemeindeverwaltung oder Ihren Abfalldienst.

Gesetzlicher Gewährleistungszeitraum

Tondeo gewährt in allen EU-Mitgliedsstaaten für alle ihre Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Gerätekomponenten. In allen Nicht-EU-Staaten fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Von der Gewährleistung ausgenommen sind normaler Verschleiß (Motor und Heizelemente) sowie Schäden, die auf falsches Bedienen oder unsachgemäßes Behandeln des Gerätes zurückzuführen sind.

CE Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, und der Verordnung (EC) Nr. 1275/2008.

Technische Daten

Modell: 31002, 31002RA

Netzspannung: 100-240 V // 50/60 Hz

Leistung: 45-50 W

Im Zuge der Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Diese Bedienungsanleitung kann bei dem Hersteller bezogen werden. Die Adresse finden sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanleitung oder Garantiekarte. Die Betriebsanleitung kann alternativ auch von der TONDEO Homepage unter folgendem Link downloaded werden: <https://www.tondeo.com/download>.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V návodu na obsluhu naleznete důležité bezpečnostní pokyny a informace, jichž je zapotřebí k bezproblémovému provozu strojek!

Abyste zabránili škodám v důsledku nesprávného používání, dodržujte návod na obsluhu, pečlivě ho uschovejte a příp. odevzdejte dalším uživatelům!

Všechny bezpečnostní pokyny slouží vaší osobní bezpečnosti!



VAROVÁNÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vedením nebo součástmi, které vedou napětí, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Dbejte na to, aby se údaje o napětí (V) na typovém štítku strojek shodovaly se sítovým napětím!
- Sítový kabel nevedte přes ostré hrany, nepřiskřípněte ani ne nechávejte viset. Sítový kabel chraňte před horkem a vlhkostí.
- Sítový kabel se nesmí dotýkat horkých částí přístroje!
- Po použití přístroj vždy vypněte!
- Sítovou zástrčku zapojte do zásuvky jen tehdy, pokud je přístroj vypnutý!
- Sítový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje!
- Sítovou zástrčku vytáhněte vždy, pokud chcete vyčistit přístroj nebo se objeví poruchy provozu nebo pokud přístroj nepoužíváte!
- Přístroj a sítový kabel nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporáky apod., a nedávejte je do blízkosti otevřeného ohně!
- Před uvedením do provozu vždy zkontrolujte bezvadný stav přístroje. Nesmí být uveden do provozu, pokud:
 - je poškozeno přírodní vedení
 - dpřístroj vykazuje viditelné škody
 - přístroj spadl na zem.



VAROVÁNÍ! Smrtelné nebezpečí při zasažení elektrickým proudem! Pokud přijde přístroj pod napětím do kontaktu s vodou, hrozí smrtelné nebezpečí! Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:



- **VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte strojek v blízkosti vany, sprchy ani jiných nádob, v nichž je voda. Používáte-li strojek v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i pokud je strojek vypnutý.
- Netahejte sítovou zástrčku ze zásuvky za sítový kabel ani mokřýma rukama!
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme instalaci bezpečnostního zařízení proti chybnému proudu (RCD) s dimenzovaným spouštěcím proudem maximálně 30mA v elektrickém obvodu koupelny. Poradte se s elektroinstalátérem!

POZOR! Dodržujte následující bezpečnostní pokyny, abyste zabránili škodám a rizikům v důsledku nesprávného použití:

- Tento strojek smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vě-

domostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny, jak se má spotřebič používat, a rozumějí nebezpečím, která při jeho používání hrozí. Děti si nesmějí se strojkem hrát. Děti nesmějí bez dozoru strojek čistit ani provádět jeho údržbu.

- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte, zda je přístroj v bezchybném stavu!
- Přístroj se při používání zahřívá.
- Přístroj v provozu nikdy nepokládejte na měkké polštáře nebo přikrývky!
- Přístroj nesmí přijít do kontaktu s hořlavými materiály ani být uveden do provozu v blízkosti hořlavých materiálů, protože tělo kartáče dosahuje teplot cca 150 °C!
- Přístroj nikdy nepřeppravujte ani neukládejte v horkém stavu!
- Pokud je přístroj zapnutý, neodkládejte ho na stůl ani hořlavý podklad.
- Přístroj a síťový kabel neumísťujte ani nepokládejte na horké plochy, jako jsou sporákové plotýnky apod., ani neumísťujte do přímé blízkosti otevřených plamenů!
- Tělo kartáče nezakrývejte předměty jakéhokoli druhu!
- Nepoužívejte na mokré ani umělé vlasy.
- Přístroj není vhodný na úpravu srsti zvířat.
- Chraňte přístroj před povětrnostními vlivy, jako je např. vlhkost nebo přímé sluneční záření! Přístroj není povoleno používat venku.
- Přístroj není vhodný k čištění v myčce na nádobí!



VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení o horké části přístroje!

Části přístroje se mohou během provozu velmi zahřát a případně způsobit popáleniny. Proto dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Dbejte na to, abyste před použitím na vlasy nenastříkali žádné snadno vznětlivé prostředky, jako je např. lak na vlasy nebo tužidlo. Při kontaktu s tělem kartáče může dojít k popáleninám.
- Když je přístroj v provozu, nedotýkejte se těla kartáče, ani nesahejte do jejich blízkosti. Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou nebo očima.
- Přístroj používejte jen na suché přírodní vlasy, nikoli na vlasy umělé!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

- Obalové materiály, jako např. fóliové sáčky, nepatří do rukou dětem.
- Pokud je strojek vadný, nikdy se nepokoušejte o opravu, protože následkem neodborně provedené opravy mohou pro uživatele nastat značná rizika.
- Při poškození přístroje se prosím obraťte na svého odborného prodejce nebo výrobce.

NÁVOD K POUŽITÍ



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte přístroj na mokré vlasy.

POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do elektrické sítě.
- Přístroj zapněte posunutím spínače ZAP/VYP (I/O) do polohy I.
- Kontrolka svítí červeně.
- Po několika minutách dosáhne přístroj pracovní teplotu max. 150 °C.
- Vezměte pramen vlasů v šířce kulmy a otočte ho kolem ní. Chvilí počkejte, dokud se nedosáhne požadovaný výsledek.
- Tento postup zopakujte s dalšími prameny vlasů.
- Přístroj vypněte posunutím spínače ZAP/VYP (I/O) do polohy O.

ČIŠTĚNÍ

Před čištěním vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Poté žehličku na vlasy jednoduše očistěte vlhkou utěrkou. Nepoužívejte silné chemikálie, agresivní ani abrazivní čisticí prostředky. Před opětovným použitím musí být přístroj úplně suchý.



Odpad z elektrických přístrojů a zařízení na konci jejich životnosti

V zájmu všech a v rámci aktivní účasti na společném úsilí na ochranu životního prostředí:

Symbol kontejneru na výrobku znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat jako domácí odpad.

Odevzdejte přístroj do sběrný pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Ke získání podrobnějších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte vaši místní komunální správu nebo poskytovatele služeb pro odvoz a likvidaci odpadu.

Záruční lhůta

Společnost Tondeo poskytuje ve všech členských státech EU na všechny své elektrické malé přístroje zákonnou záruku na všechny díly přístroje, které nepodléhají opotřebování. Ve všech zemích, které nejsou členskými státy EU, se obraťte na specializovaného prodejce. Ze záruky se vylučuje běžné opotřebování (motor a ohřívací prvky), jakož i škody způsobené nesprávnou obsluhou nebo neodborným zacházením s přístrojem.



Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnici 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC a s nařízením EC č. 1275/2008.

Technické údaje

Model: 31002, 31002RA

Síťové napětí: 100-240 V // 50/60 Hz

Výkon: 45-50 W

V rámci zlepšování výrobků si vyhrajujeme technické a optické změny na výrobcích.

Tento návod k obsluze můžete obdržet od výrobce. Adresu naleznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo záruční kartě. Návod k použití si můžete alternativně stáhnout z domovské stránky TONDEO pod tímto odkazem: <https://www.tondeo.com/download>.

SIKKERHEDSINFORMATIONER

Betjeningsvejledningen giver dig vigtige sikkerhedsinformationer, som er nødvendige for en fejlfri brug af apparatet! For at undgå skader på grund af usagkyndig brug, skal betjeningsvejledningen følges og opbevares godt og i givet fald gives videre til den næste ejer.

Alle sikkerhedsinformationer tjener din personlige sikkerhed!




ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk stød!

Ved kontakt med ledninger eller komponenter, der er under spænding, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at spændingsdataene (V) på apparatets typeskilt stemmer overens med forsyningsspændingen.
- Forsyningskablet må ikke trækkes over skarpe kanter, ikke klemmes eller hænge ned. Forsyningskablet skal beskyttes mod varme og fugtighed.

- Netkablet må ikke berøre varme dele på apparatet!
- Sluk altid apparatet efter brug!
- Stik kun stikket i stikkontakten når apparatet er slukket!
- Vikl aldrig forsyningskablet omkring apparatet!
- Træk altid stikket ud når du rengør apparatet, hvis der foreligger driftsforstyrrelser, eller når du ikke benytter apparatet!
- Stil eller læg ikke apparat og strømkabel på varme flader som kogeplader o.l. og hold det væk fra åben ild!
- Inden enhver ibrugtagning skal det kontrolleres, at apparatet er i perfekt stand. Det må ikke tages i brug, hvis:
 - forsyningsledningen er beskadiget
 - apparatet har synlige skader
 - apparatet skulle falde ned én gang.

 **ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk stød!**
Hvis apparatet under spænding kommer i kontakt med vand, er der livsfare! Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

-  • **ADVARSEL!** Benyt ikke apparatet i nærheden af badekar, brusekar eller andre beholdere ved vand.
- Hvis apparatet benyttes i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug, da nærheden af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket!
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten i forsyningskablet eller med våde hænder!
- Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrøms-beskyttelsesanordning (RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelsets strømkreds. Indhent råd hos din elektroinstallatør!

BEMÆRK! Overhold følgende sikkerhedsinstrukser for at undgå skader og farer som følge af ukorrekt brug:

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis disse bliver overvåget eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og bruger vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Det skal inden enhver brug kontrolleres at apparatet er i en fejlfri tilstand!
- Dette apparat bliver varmt under brugen.
- Læg aldrig det tændte apparat på bløde p uder eller tæpper!
- Apparatet må hverken komme i kontakt med brændbare materialer eller bruges i nærheden af brændbare materialer, da børsten opnår på temperaturer på ca. 150°C!
- Apparatet må aldrig transporteres eller opbevares i varm tilstand!
- Apparatet må aldrig lægges på et bord eller på et brændbart underlag, når det er tændt.
- Apparat og netkabel må ikke stilles eller lægges på varme flader som kogeplader og lignende og må ikke befinde sig tæt på åbne flammer!

- Børsten må aldrig dækkes med genstande, uanset hvilken type!
- Må ikke bruges på meget vådt hår eller kunstigt hår.
- Apparat er ikke egnet til at style dyrehår.
- Beskyt apparatet mod vejrligspåvirkninger som f.eks. fugtighed eller direkte sollys! Det er ikke tilladt at bruge apparatet udendørs.
- Apparatet er ikke egnet til at blive rengjort i en opvaske-maskine!

 **ADVARSEL! Fare for forbrænding på grund af varme dele på apparatet!**

Dele af apparatet kan blive meget varme under brugen og kan føre til mulige forbrændinger. Overhold derfor følgende sikkerhedsinstrukser:

- Vær opmærksom på, at du ikke sprøjter let antændelige stoffer som f.eks. hårspray eller fikseringsmidler på dit hår inden brugen. Det kan føre til forbrændinger ved berøring med børsten.
- Tag aldrig fat i eller i nærheden af børsten, når apparatet er i brug. Undgå enhver form for hud- eller øjenkontakt.
- Brug kun apparatet til tørt, naturligt hår, aldrig kunstigt hår!

 **ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE!**

- Indpakkingsmateriale som f.eks. folieposen skal holdes væk fra børn.
- Apparatet må ikke tages i brug, hvis kablet er beskadiget, hvis apparatet har synlige skader, eller hvis apparatet har været faldet ned!
- Ved skader på apparatet bedes du henvende dig til din forhandler eller til producenten.

BETJENINGSVEJLEDNING



ADVARSEL

Brug ikke apparatet i vådt hår.

ANVENDELSE

- Tilslut apparatet til elnettet.
- Tænd apparatet ved at skubbe Tænd-/Slukknappen (I/O) på position I.
- Kontrollampen lyser rødt.
- Apparatet når dets arbejdstemperatur på max. 150 °C i løbet af få minutter.
- Tag en hårløkke med børstecylinderens bredde og rul den rundt om cylinderen. Vent et øjeblik til du opnår det ønskede resultat.
- Gentag denne fremgangsmåde med flere hårløkker.
- Sluk apparatet ved at skubbe Tænd-/Slukknappen (I/O) på position 0.

RENGØRING

Træk altid stikket ud af stikdåsen, og lad først apparatet afkøle inden rengøringen. Rengør derefter glattejernet ganske enkelt med en fugtig klud. Anvend ikke stærke kemikalier, og skrappe eller slibende rengøringsmidler. Apparatet skal være helt tørt, før du anvender det igen.



Affald fra elektroniske apparater ved endt driftslevetid

I alles interesse og for en aktiv deltagelse i den fælles indsats for miljøbeskyttelse: Skraldespandssymbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald.

Indlever apparatet til en genbrugsplads for elektrisk og elektronisk udstyr.

For yderligere information om genbrug af dette produkt bedes du kontakte din lokale kommunalforvaltning eller renoveringsafdelingen.

Garantiperiode

Tondeo yder lovpligtig garanti på alle komponenter til mindre elektronisk udstyr, som ikke udsættes for slitage, i alle EU-medlemslande. I alle lande uden for EU, bedes du venligst spørge din forhandler. Garantien dækker ikke normalt slid (motor og varmeelementer) samt skader som skyldes ukorrekt betjening, eller en håndtering af apparatet, som ikke stemmer overens med bestemmelserne.

 Dette apparat er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC og regulativ (EC) nr. 1275/2008.

Tekniske data

Model: 31002, 31002RA

Netspænding: 100-240 V // 50/60 Hz 

Effekt: 45-50 W

Vi forbeholder os retten til tekniske og optiske ændringer af artiklerne, som en del af produktforbedring.

Denne betjeningsvejledning kan fås hos fabrikanten. Adressen finder du på bagsiden af denne brugsanvisning eller dette garantibevis. Alternativt kan brugsvejledningen downloades på TONDEOs hjemmeside på følgende link: <https://www.tondeo.com/download>.

SAFETY NOTES

These operating instructions convey important safety tips and information necessary to operate the device correctly! In order to prevent damage due to improper use, the operating instructions should be observed and kept safe as well as passed on to any subsequent owners!

All safety notes are for your personal safety!



WARNING! Danger to life from electric shock!

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Ensure that the voltage specification (V) on the type plate of the device matches the mains voltage!
- Do not pull the power cable over sharp edges, trap it or allow it to hang down. The power cable should be protected from heat and moisture.
- The connecting cable must not come into contact with hot appliance parts!
- Always switch the device off after use!
- Only insert the plug into the socket when the device is switched off!
- Never wrap the power cord around the device!
- Always remove the plug when you clean the device, in the event of faults, or when the device is not in use!
- Never put down/place the device and power cables on hot surfaces such as hobs, or similar. Do not allow it close to naked flames!
- Before use check that the appliance functions properly! The appliance should not be used if:
 - the connecting cable is damaged
 - the appliance shows noticeable damage
 - the appliance has been dropped



WARNING! Danger to life from electric shock!

There is danger to life if the live appliance comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:



- **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the device is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the device is switched off.
- Do not pull the plug out of the socket by pulling on the cable or when your hands are wet!
- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a measured residual current of no more than 30mA is recommended in the bathroom power circuit.

CAUTION!

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

- These appliances can be used by children from the age of 8 up as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lacking experience and/or knowledge, if these persons are supervised or have been instructed how to use the appliance in a safe way and have understood the hazards which could arise from using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- Before each use, check the device to ensure it is in perfect condition!
- The device heats up when used.
- Never put the device down on soft pillows or linen when it is switched on!
- The appliance must not come into contact with flammable materials. It must also not be used near flammable materials because the brush body reaches temperatures of approx. 150°C!
- Never transport or pack away the appliance when it is hot!
- Do not put the appliance on a table or a flammable base when it is switched ON.
- Do not place the appliance or the connecting cable on hot surfaces e.g. cooker or similar or in the vicinity of open flames!
- Never cover the brush body with any object!
- Do not use if hair is very wet. Do not use on fake hair.
- The appliance is not suitable for styling animal hair!
- Protect the appliance against climatic influences such as damp or direct sunlight. The appliance is not approved for use outdoors.
- The device is not suitable for cleaning in a dishwasher!



WARNING! Danger of burns from hot appliance components!

Components of the appliance can become very hot during operation and lead to possible burns. Hence, please observe the following safety instructions:

- Never use flammable substances, e.g. hairspray, styling mousse etc., on your hair before using this appliance as this

may cause burning when the substance comes into contact with the brush body!

- Never grasp the appliance by or near the brush body when the appliance is on. Avoid any contact between hot appliance parts and your skin and eyes.
- The appliance may only be used on dry, natural hair. Do not use on artificial hair!



WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

- Packaging materials, for example, plastic bags must be kept away from children.
- In case of defective appliance never attempt to repair the appliance yourself, as inappropriate repairs may result in considerable hazards for the user.
- If the device is damaged, please contact your specialist dealer or the manufacturer.

OPERATING INSTRUCTIONS



WARNING

Do not use the device on wet hair.

USE

- Plug the device into the mains.
- Turn the device on by switching the on/off switch (I/O) to the I position.
- The indicator lamp illuminates red.
- After a couple of minutes, the device will have reached the operating temperature of max. 150 °C.
- Take a lock of hair the width of the brush cylinder and roll it around the cylinder. Wait a few moments until you have achieved the desired result.
- Repeat the above steps with other locks of hair.
- Turn the device off by switching the on/off switch (I/O) to the 0 position.

CLEANING

Always unplug the device and let it cool down before cleaning it. Then simply wipe off the device with a damp cloth. Do not use corrosive chemicals or aggressive/abrasive cleaning agents. The device must be completely dry before you use it again.



Waste from electrical devices at the end of their service life

In the interest of everyone involved and in the spirit of actively contributing to environmental protection:

The waste bin symbol on the product indicates that this product may not be disposed of as household waste.

Dispose of the device at a recycling collection point for electrical devices and electronic equipment.

For further information concerning the recycling of this product, please contact your local municipal administration or your waste disposal service provider.

Warranty period

Tondeo grants the legal warranty to all electrical device components not liable to wear and tear in all EU Member States for all its electrical devices. In non-EU states, please ask your specialist dealer. Not included in the warranty are damages that can be attributed to regular wear and tear (motor and heating elements) as well as damages attributable to improper use of the device.



This appliance conforms to European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC, and Regulation (EC) No. 1275/2008.

Technical data

Model: 31002, 31002RA

Mains voltage: 100-240 V // 50/60 Hz

Power: 45-50 W

During the course of product improvements, we reserve the right to make technical and optical modifications to the item.

These instructions can be obtained from the manufacturer. You can find the address on the back of these instructions or on the warranty card. The instructions can also be downloaded from the TONDEO homepage using the following link: <https://www.tondeo.com/download>.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Las instrucciones de servicio le facilitan importantes indicaciones de seguridad e información, que son necesarias para el funcionamiento correcto del aparato! ¡Para evitar daños por el uso incorrecto deben observarse las instrucciones de uso y conservarse cuidadosamente y, dado el caso, transmitirse a los propietarios posteriores! ¡Todas las indicaciones de seguridad sirven para su seguridad personal!



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Existe peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Preste atención a que la indicación de la tensión (V) en la placa de características del aparato coincida con la tensión de la red!
- No pase el cable por encima de bordes afilados, ni lo apriete, ni permita que quede colgando. Debe protegerse el cable de red de las altas temperaturas y de la humedad.
- ¡El cable de red no debe tocar ninguna pieza del aparato caliente!
- ¡Apague siempre el aparato después de su uso!
- ¡Conecte el enchufe a la red únicamente con el aparato apagado!
- ¡No envuelva el cable de red nunca alrededor del aparato!
- ¡Extraiga siempre el enchufe de la red cuando limpie el aparato, cuando existen fallos de funcionamiento, o cuando no esté usando el aparato!
- ¡No coloque o descanse el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares y no los acerque cerca de llamas vivas!
- Asegurarse de que el aparato esté en perfectas condiciones siempre antes de ponerlo en marcha. No deberá ponerse en marcha si:
 - el cable de alimentación está dañado;
 - el aparato presenta daños visibles;
 - el aparato se ha caído alguna vez.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Existe peligro de muerte si el aparato bajo tensión entra en contacto con agua! Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:



- **¡ADVERTENCIA!** El aparato no debe ser utilizado cerca de bañeras, platos de ducha ni de cualquier otro recipiente que contenga agua.
- Cuando se utilice el aparato en un cuarto de baño debe desenchufarse después de cada uso, porque la proximidad del agua supone un peligro, incluso con el aparato apagado.
- ¡No debe extraer el enchufe de la caja de enchufe de la red tirando del cable de red o con las manos mojadas!
- Como protección adicional se recomienda la instalación de

un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo nominal de no más de 30mA en el circuito del cuarto de baño.

¡ATENCIÓN! Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar daños y peligros producidos por un uso indebido:

- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o por personas con falta de experiencia y/o de conocimientos, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido las instrucciones pertinentes en relación al uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que pudieran derivarse de dicho uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la correspondiente supervisión.
- ¡Antes de cada puesta en marcha debe comprobarse el estado correcto del aparato!
- Este aparato se calienta durante el uso.
- ¡No coloque el aparato en funcionamiento nunca sobre cojines blandos o mantas!
- ¡El aparato no debe entrar en contacto con materiales inflamables ni se debe utilizar cerca de materiales inflamables, ya que el cuerpo del cepillo alcanza temperaturas de aprox. 150 °C!
- ¡No transportar ni guardar nunca el aparato caliente!
- No depositar el aparato sobre una mesa o una superficie inflamable cuando esté encendido.
- ¡No colocar el aparato ni el cable de red sobre superficies calientes como placas de cocina o similares, ni ponerlo cerca de llamas sin protección!
- ¡No cubrir nunca los cuerpos de los cepillos con objetos de ningún tipo!
- No utilizar con cabellos chorreando ni con cabellos sintéticos.
- El aparato no es adecuado para peinar pelo de animales.
- ¡Proteger el aparato contra influencias climatológicas, como la humedad o la radiación solar directa! No se autoriza el uso del aparato al aire libre.
- ¡El aparato no es apropiado para ser limpiado en un lavavajillas!

¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras por piezas calientes del aparato!

Mientras se utiliza el aparato hay piezas que pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Por ello es importante observar las siguientes indicaciones de seguridad:

- Tenga en cuenta de no pulverizar sobre su cabello ningún producto fácilmente inflamable, como laca o fijador, antes de utilizar el aparato. Si se toca el cuerpo del cepillo se pueden producir quemaduras.
- No toque nunca el cuerpo del cepillo ni las zonas cercanas a este mientras el aparato esté en funcionamiento. Evite todo contacto con la piel o los ojos.
- ¡Utilice el aparato solamente con el pelo seco natural, nunca en pelo artificial!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- ¡Los materiales de embalaje, como por ejemplo las bolsas de aluminio, no deben estar al alcance de los niños!
- Si el aparato estuviera averiado no intente nunca arreglarlo por su cuenta, debido a que por reparaciones incorrectas pueden producirse riesgos considerables para el usuario.
- Si el aparato está dañado, póngase en contacto con su distribuidor especializado o con el fabricante.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA

No utilice este aparato con el cabello mojado.

EMPLEO:

- Conecte el aparato a la corriente.
- Conecte el aparato desplazando el interruptor de conexión/desconexión (I/O) a la posición I.
- Se iluminará el piloto de control rojo.
- El aparato alcanza la temperatura de trabajo de max. 150 °C después de un par de minutos.
- Separe un mechón de pelo de la anchura del cilindro del cepillo y enróllelo sobre el cilindro. Espere hasta conseguir el resultado deseado.
- Repita este proceso con el resto de mechones de pelo.
- Desconecte el aparato desplazando el interruptor de conexión/desconexión (I/O) a la posición 0.

LIMPIEZA

Desenchufe siempre el aparato de la corriente y deje que se enfríe antes de proceder a su limpieza. A continuación, limpie el aparato simplemente con un paño húmedo. No utilice productos químicos corrosivos ni productos disolventes o abrasivos. Antes de volver a utilizar el aparato, éste debe estar completamente seco.



Eliminación de aparatos eléctricos al final de su vida útil

Por el interés de todos y para participar activamente en los esfuerzos conjuntos para la protección del medio ambiente:

el símbolo de los cubos de basura en el producto indica que este producto no se puede tratar como basura doméstica.

Deposite el aparato en un centro de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos o electrónicos.

Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración local de su comunidad o con su servicio de recogida de basuras.

Periodo de garantía

Tondeo garantiza en todos los Estados miembros de la UE para todos sus pequeños equipos eléctricos la garantía legal a todos los componentes del aparato que no estén sujetos al desgaste. Para los Estados que no son miembros de la UE, póngase en contacto con su distribuidor oficial. Quedan excluidos de la garantía los desgastes normales (motor y elementos calentadores), así como los daños atribuidos a un uso erróneo o a un trato inapropiado del aparato.



Este aparato es conforme a las directivas europeas 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/EC, 2009/125/EC y al reglamento (EC) N.1275/2008.

Ficha técnica

Modelo: 31002, 31002RA

Voltaje: 100-240 V // 50/60 Hz

Potencia: 45-50 W



Con el fin de efectuar mejoras en el producto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas u ópticas en el artículo.

Este manual de instrucciones puede hacer referencia al fabricante. Encontrará la dirección en el dorso de este manual de instrucciones o de la tarjeta de garantía. Como alternativa, las instrucciones de servicio también se pueden descargar de la página de TONDEO en el siguiente enlace: <https://www.tondeo.com/download>.

TURVALLISUUSOHJEET

Käyttöohje antaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, jotka ovat tarpeen laitteen moitteettomaan käyttöön!

Asiaankuulumattomasta käytöstä aiheutuvien vahinkojen estämiseksi käyttöohjetta on noudatettava ja säilytettävä huolellisesti myöhemmin tapahtuvaa omistajan vaihdosta varten! Turvallisuusohjeet annetaan oman turvallisuutesi varmistamiseksi!



VAROITUS! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jännitteisten johtojen tai komponenttien koskettamiseen liittyy hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Tarkista, että tyyppikilvessä esitetty jännitearvo (V) vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä!
- Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli ja varo että kaapeli ei jää puristuksiin tai riipu liikaa alas. Suojaa kaapeli kuumuudelta ja kosteudelta.
- Johto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia!
- Kytke laite aina käytön jälkeen pois päältä!
- Kytke pistoke pistorasiaan vain, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä koskaan kierrä johtoa laitteen ympäri!
- Vedä pistoke irti aina, kun puhdistat laitetta, kun käytössä on häiriö tai kun et käytä laitetta!
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille kuten liesilevyille tms., älä myöskään avotulen lähelle!
- Tarkista aina ennen laitteen käyttöönottoa, että laite on kunnossa. Sitä ei saa ottaa käyttöön seuraavissa tapauksissa:
 - johto on vioittunut
 - laitteessa näkyy vaurioita
 - laite on päässyt putoamaan.



VAROITUS! Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!

Jos jännitteinen laite pääsee kosketuksiin veden kanssa, on olemassa hengenvaara! Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:



- **VAROITUS!** Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.
- Jos laitetta käytetään kylpyhuoneessa, täytyy pistoke irrottaa pistorasiasta heti käytön jälkeen, koska lähellä oleva vesi voi olla vaarana myös, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä vedä johtoa pois pistorasiasta märin käsin tai suoraan johtoa kiinni pitäen!
- Kylpyhuoneen virtapiiriin suosittelemme asentamaan lisäksi korkeintaan 30mA vikavirta-suojakoskettimen (RCD). Pyydä neuvoja sähköasentajaltasi!

HUOMIO! Noudata seuraavia turvallisuusohjeita välttääksesi vääränlaisesta käytöstä aiheutuvat vauriot ja vaarat:

- Vedä pistoke irti pistorasiasta, kun puhdistat laitetta, käyttöhäiriön esiintyessä tai kun et käytä laitetta! Laitetta saa-

vat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai mielentilalliset kyvyt tai kokemukset ja tiedot ja taidot ovat rajoitetut vain valvonnan alaisina ja kun laitteen turvallisuudesta vastaava henkilö on antanut heille ymmärrettävät neuvot ja ohjaukset laitteen käytöstä ja käytössä mahdollisesti esiintyvistä vaaratilanteista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman valvontaa.

- Laitteen kunto täytyy tarkistaa ennen jokaista käyttöä!
- Laite kuumuu käytössä.
- Älä koskaan aseta käynnissä olevaa laitetta pehmeän tyynyn tai peitteen päälle!
- Laite ei saa koskettaa helposti syttyviä materiaaleja eikä sitä saa käyttää helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä, sillä harjanrunгон lämpötila voi nousta jopa 150 Celsius-asteeseen!
- Älä kuljeta tai säilytä kuumaa laitetta!
- Päälle kytkettyä laitetta ei saa asettaa pöydälle tai syyttävälle alustalle.
- Laitetta ja johtoa ei saa asettaa kuumille pinnoille, kuten liesilevyille, tai avotulen lähelle!
- Harjanrunkoa ei saa koskaan peittää millään tavalla!
- Älä käytä vettä valuviin hiuksiin tai tekohiuksiin.
- Laitteella ei saa trimmata eläinten turkkeja.
- Suojaa laite sääolosuhteilta (esim. kosteudelta ja auringonsäteiltä! Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Laite ei sovellu astianpesukoneessa puhdistettavaksi!



VAROITUS! Laitteen kuumien osien aiheuttama palovammojen vaara!

Laitteen osien lämpötila voi nousta käytön aikana erittäin korkeaksi ja aiheuttaa palovammoja. Noudata sen vuoksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Suorista vain hiuksia, joissa ei ole helposti syttyviä aineita, kuten hiuslakkaa tai muita kiinnitysaineita. Harjanrunkoon koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä kosketa harjanrunkoa tai sen lähellä olevia osia, kun laite on käynnissä. Älä kosketa laitteella ihoa tai silmiä.
- Suorista laitteella ainoastaan kuivia, aitoja hiuksia – älä keinohiuksia!



VAROITUS! TUKEHTUMISEN VAARA!

- Pakkausmateriaalit, esimerkiksi muovikalvot eivät saa joutua lasten käsiin.
- Jos laite on vaurioitunut, älä koskaan yritä korjata sitä itse, koska asiattomat korjaukset voivat olla vaarallisia käyttäjälle.
- Jos laite on vahingoittunut, ota yhteys jälleenmyyjään tai valmistajaan.

KÄYTTÖOHJE



VAROITUSOHJE

Älä käytä laitetta märkiin hiuksiin.

KÄYTTÖ

- Liitä laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle työntämällä virtakytkin (I/O) asentoon I.

- Merkkivalo palaa punaisena.
- Muutaman minuutin kuluttua laite on saavuttanut työlämpötilan eli max. 150 °C.
- Kierrä nyt harjasylinterin levyinen hiuskiehkura rullaten sylinterin ympärille. Odota hetki, jonka jälkeen saat toivotun tuloksen.
- Toista tämä kaikkiin hiuksiin.
- Kytke laite pois päältä työntämällä kytkin (I/O) asentoon 0.

PUHDISTUS

Vedä aina ennen puhdistusta verkkopistoke irti pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Puhdista hiusrauta sen jälkeen kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita kemiakaaleja, aggressiivisia tai hiovia puhdistusaineita. Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, sen pitää olla täysin kuivunut.



Jätteet - loppuunkäytetyt sähkölaitteet

Kaikkien edun mukaisesti ja aktiivisesti osallistuen yhteisiin ponnisteluihin ympäristön suojelemiseksi:

Roskelaatikko-symboli tuotteessa ilmoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Toimita laite sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätyspisteisiin.

Lisätietojen saamiseksi tämän tuotteen kierrätyksestä ota yhteyttä paikallisiin kierrätyskeskuksiin tai kunnalliseen jätehuoltoon.

Takuuaika

Tondeo antaa kaikissa EU-jäsenvaltioissa kaikille sähkölaitteilleen laillisen takuun laiteosille, jotka eivät ole kuluvia osia. Kaikissa ei-EU-jäsenvaltioissa voitte kääntyä jälleenmyyjän puoleen. Takuun piiriin eivät kuulu normaali kuluminen (moottori ja lämmityselementit) sekä vauriot, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä ja asiattomasta käsittelystä.

CE Tämä laite vastaa Euroopan direktiivejä 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC sekä EC- määräystä nro 1275/2008.

Tekniset tiedot

Model: 31002, 31002RA

Verkköjännite: 100-240 V // 50/60 Hz 

Teho: 45-50 W

Pidätämme oikeuden tuotteen teknisiin ja ulkonäköä koskeviin muutoksiin tuoteparametrien puitteissa.

Tämän käyttöohjeen voi tilata valmistajalta. Osoite on tämän käyttöohjeen takasivulla tai takuukortin taustapuolella. Käyttöohjeen voi ladata vaihtoehtoisesti myös TONDEO-kotisivulta seuraavasta linkistä: <https://www.tondeo.com/download>.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent mode d'emploi vous communique des consignes de sécurité importantes ainsi que des informations qui sont indispensables au bon fonctionnement de l'appareil ! Afin d'éviter d'endommager l'appareil en raison d'une utilisation inappropriée, le mode d'emploi doit être observé et soigneusement conservé ; le cas échéant, il sera remis en même temps que l'appareil à un éventuel nouveau propriétaire ! Toutes les consignes de sécurité ont pour but d'assurer votre sécurité personnelle !



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort en cas de contact avec des câbles ou composants sous tension ! C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que la tension (V) indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil corresponde à la tension secteur !
- Le câble secteur ne doit pas être tiré sur des arêtes vives et il ne doit également pas être coincé ou pendu. Le câble secteur doit être protégé contre la chaleur et l'humidité.
- Le câble de réseau ne doit en aucun cas entrer en contact

avec les parties chaudes de l'appareil !

- Après utilisation, éteignez toujours l'appareil !
- N'introduire la prise de courant dans la prise de réseau que lorsque l'appareil est éteint !
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation secteur autour de l'appareil !
- Retirez toujours la prise du réseau lorsque vous nettoyez l'appareil, en cas d'anomalie ou si vous n'utilisez pas l'appareil !
- Ne pas poser l'appareil et le câble d'alimentation secteur sur des surfaces chaudes, comme des plaques de cuisson ou similaires; ne pas le placer à proximité directe de flammes nues !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en parfait état, ne pas le mettre en service, si :
 - le cordon est endommagé
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil est tombé par terre



AVERTISSEMENT ! Danger de mort par électrocution !

Il y a danger de mort si l'appareil sous tension entre en contact avec de l'eau !

C'est pourquoi, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :



- **AVERTISSEMENT !** Ne pas se servir de l'appareil à proximité de baignoires, de bacs à douche ou d'autres récipients qui contiennent de l'eau.
- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bains, la fiche secteur doit être débranchée de la prise électrique après l'utilisation car la proximité d'eau constitue un risque même si l'appareil est hors service.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble ou avec des mains humides !
- À titre de protection supplémentaire, nous recommandons d'installer un dispositif de protection contre les courants de court-circuit (RCD) avec un courant de déclenchement assigné ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien agréé !

ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter des endommagements et l'exposition à des dangers du fait d'une utilisation non conforme :

- Cet appareil a le droit d'être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'ils sont surveillés ou lorsqu'ils ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

- Avant chaque mise en service, contrôlez si l'appareil est en bon état !
- L'appareil devient brûlant à l'utilisation.
- Pendant qu'il fonctionne, ne jamais poser l'appareil sur un coussin mou ou sur une couverture !
- L'appareil ne doit en aucun cas entrer en contact avec des matières inflammables ou encore être mis en marche à proximité de matières inflammables, car le corps de la brosse atteint une température de l'ordre de 150°C !
- Ne jamais transporter ou ranger l'appareil lorsqu'il est chaud !
- Ne jamais placer l'appareil sur une table ou une surface inflammable pendant son fonctionnement !
- Ne jamais poser l'appareil en marche sur des coussins ou couvertures à texture molle !
- Ne jamais recouvrir le corps de la brosse avec des objets, quelle que soit leur nature !
- Ne pas utiliser si les cheveux sont encore très mouillés ou avec des cheveux synthétiques.
- L'appareil n'est pas approprié à la mise en forme de poils d'animaux.
- Protéger l'appareil contre les intempéries, par ex. l'humidité ou l'exposition directe au soleil. L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation à l'extérieur.
- L'appareil n'est pas adapté pour être nettoyé dans un lave-vaisselle !



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure par les parties chaudes de l'appareil !

Lorsqu'il est en marche, certaines parties de l'appareil peuvent devenir brûlantes et causer des brûlures. Pour cela, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Avant l'utilisation de l'appareil, ne vaporisez et n'appliquez pas de substances facilement inflammables comme par ex. de la laque ou de la mousse fixante sur vos cheveux. Cela peut entraîner des brûlures en cas de contact avec le corps de la brosse !
- Ne saisissez jamais l'appareil allumé au niveau du corps de la brosse ou à proximité de ce dernier. Evitez tout contact avec la peau ou les yeux.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur des cheveux secs, naturels et jamais sur des cheveux synthétiques !

MODE D'EMPLOI



CONSIGNE DE SÉCURITÉ

N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux mouillés.

Utilisation

- Branchez CERION Premium sur le secteur.
- Mettez l'appareil en marche en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt (I/O) sur la position I.
- Le voyant de contrôle est rouge.
- Au bout de quelques minutes, l'appareil a atteint la température de travail de max. 150 °C.
- Prenez une mèche de cheveux dans la largeur du cylindre de la brosse et enroulez-la autour du cylindre. Attendez quelques instants jusqu'à ce que vous ayez obtenu le résultat souhaité.

- Répétez cette opération avec d'autres mèches de cheveux.
- Arrêtez l'appareil en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt (I/O) sur la position O.

Nettoyage

Retirez toujours la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Ensuite, nettoyez simplement le fer à liser à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques puissants ou agressifs ni de produits à récurer. Avant de réutiliser l'appareil, celui-ci doit être totalement sec.



Déchets d'appareils électriques en fin de vie

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement aux efforts communs de protection de l'environnement :

Le symbole de la poubelle sur le produit indique que celui-ci ne doit pas être jeté aux ordures ménagères.

Apporter l'appareil à une déchetterie pour le recyclage d'équipements électriques ou électroniques.

Pour d'autres informations sur le recyclage de ce produit, contacter votre service communal local ou votre service des déchets.

Période de garantie

Tondeo accorde dans tous les pays membres de l'UE pour tous ses petits appareils électriques la garantie légale sur tous les composants n'étant pas soumis à l'usure. Dans tous les pays non membres, s'informer auprès du commerce spécialisé. sont exceptés de la garantie l'usure normale (moteur et éléments de chauffage) ainsi que des dommages dus à une mauvaise utilisation ou un traitement incorrect de l'appareil.



Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/EC, 2009/125/EC et au règlement (EC) N. 1275/2008.

Caractéristiques techniques

Modèle: 31002, 31002RA

Tension : 100-240 V // 50/60 Hz



Puissance : 45-50 W

Sous réserve de modifications techniques et optiques de l'article dans le cadre d'améliorations du produit.

Ce mode d'emploi peut être obtenu auprès du fabricant. L'adresse figure au dos de ce mode d'emploi ou de la carte de garantie. À titre d'alternative, le mode d'emploi peut également être téléchargé depuis le site Web TONDEO à l'adresse : <https://www.tondeo.com/download>.

Sigurnosne napomene

Upute za rad daju vam važne sigurnosne upute i informacije potrebne za pravilan rad uređaja! Kako biste izbjegli štete i nepravilnu uporabu, potrebno je slijediti upute za rad te ih pažljivo spremite i po potrebi proslijediti idućem vlasniku! Sve sigurnosne napomene služe vašoj osobnoj sigurnosti!



UPOZORENJE! Opasnost po život zbog strujnog udara! Pri kontaktu s vodovima ili komponentama pod naponom, postoji opasnost po život! Zato poštujujte sljedeće sigurnosne napomene:

• Pazite na to da se podaci o naponu (V) na tipskoj pločici uređaja podudaraju s mrežnim naponom!

• Mrežni kabel nemojte vući, zaglavljivati ni vješati preko oštrih rubova. Mrežni kabel je potrebno zaštititi od topline i vlage.

• Kabel napajanja ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja!


• Uređaj uvijek isključite nakon uporabe!


• Mrežni utikač u utičnicu ukapčajte samo ako je uređaj isključen!

• Mrežni kabel nikada nemojte namatati oko uređaja!

• Mrežni kabel uvijek iskopčajte prilikom čišćenja, u slučaju neispravnosti ili dok uređaj ne upotrebljavate!

- Uređaj i mrežni kabel ne postavljajte na vruće površine, poput ploča za kuhanje ili slično, te ih nemojte dovoditi blizu plamena!
- Prije svakog puštanja u rad prekontrolirajte je li rad uređaja besprijekoran. On se ne smije upotrebljavati ako je:
 - napojni kabel oštećen
 - uređaj vidno oštećen
 - uređaj jednom pao.

 **UPOZORENJE! Opasnost po život zbog strujnog udara!** Ako uređaj koji je pod naponom dođe u dodir s vodom, postoji opasnost po život! Zato poštujujte sljedeće sigurnosne napomene:

-  • **UPOZORENJE!** Ovaj stanica za punjenje odnosno uređaj nikada ne upotrebljavajte u blizini vode, u kadi, pod tušem, u vodenim bazenima ili mokrim rukama te ga nikada ne uranjajte u vodu.
- Ako se uređaj koristi u kupaonici, nakon uporabe je potrebno izvući utikač, jer je prisutnost vode opasna čak i kad je uređaj isključen.
- Mrežni utikač ne povlačite iz utičnice za mrežni kabel niti mokrim rukama!
- Kao dodatna zaštita preporučuje se instaliranje sigurnosnog prekidača za diferencijalnu struju (RCD) s nazivnom strujom ne većom od 30 mA u strujnom krugu kupaonice.

POZOR! Poštujujte sljedeće sigurnosne napomene kako biste izbjegli oštećenja i opasnosti zbog nepropisne uporabe:

- Samo djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili one sa manjkom iskustva i/ili znanja, smiju koristiti ovaj uređaj ako im se omogući nadzor ili im se daju upute koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Prije svakog puštanja u rad potrebno je provjeriti funkcionira li uređaj besprijekorno!
- Uređaj se tijekom uređaja zagrijava.
- Uređaj tijekom rada nemojte staljati na mekane jastuke ili pokrivače!
- Uređaj ne smije doći u kontakt sa zapaljivim materijalima niti se njime smije rukovati u blizini zapaljivih materijala, jer četke na uređaju postižu temperature i do 150 °C!
- Uređaj nikada nemojte transportirati niti spremati dok je vruć!
- Uređaj nemojte polijegati na stol ili zapaljivu podlogu dok je uključen.
- Uređaj i mrežni kabel ne postavljajte na vruće površine, poput ploča za kuhanje ili slično, te ih nemojte dovoditi blizu plamena!
- Četke nikada ne prekrivajte predmetima niti jedne vrste!
- Nemojte ga primjenjivati na mokroj ili umjetnoj kosi.
- Uređaj nije namijenjen za stiliziranje životinjske dlake.
- Zaštitite uređaj od vremenskih utjecaja, kao npr. vlage ili izravnog sunčevog zračenja! Uređaj nije predviđen za vanjsku uporabu.

- Uređaj nije namijenjen za pranje u stroju za pranje posuđa!



UPOZORENJE! Opasnost od opekline zbog vrućih dijelova uređaja!

Dijelovi uređaja mogu se vrlo zagrijati tijekom rada i prouzročiti opekotine. Zato poštujujte sljedeće sigurnosne napomene:

- Pazite na to da prije upotrebe na kosu ne nanosite zapaljiva sredstva, kao na primjer raspršivače ili učvršćivače. Dodirivanjem četki mogu nastati opekline.
- Dok je uređaj u radu, nikada ga ne zahvaćajte za četke ni u njihovoj blizini. Izbjegavajte dodir s kožom ili očima.
- Uređaj primjenjujte samo na suhoj, prirodnoj kosi, nikada na umjetnoj!



UPOZORENJE! OPASNOST ODGUŠENJA!

- Pakirni materijal, kao na primjer vrećica, ne smije dospjeti u ruke djece.
- Ako je uređaj u kvaru, nikada uređaj ne pokušavajte sami popravljati, jer nepravilni popravci mogu prouzročiti značajnu opasnost za korisnika.
- U slučaju oštećenja na uređaju, obratite se dobavljaču ili proizvođaču.

UPUTE ZA UPORABU



UPOZORENJE

Uređaj nemojte koristiti u mokroj kosi.

UPORABA

- Priključite uređaj na mrežnu struju.
- Uključite uređaj tako da sklopku za uključivanje / isključivanje (I/O) gurnete u položaj I.
- Kontrolna žaruljica svijetli crveno.
- Poslije nekoliko minuta uređaj je dostigao radnu temperaturu od max. 150 °C.
- Uzmite jedan pramen kose u širini cilindra četke i namotajte ga na cilindar. Pričekajte nekoliko trenutaka dok ne postignete željeni rezultat.
- Ponovite postupak sa drugim pramenovima kose.
- Isključite uređaj tako da sklopku za uključivanje / isključivanje (I/O) gurnete u položaj O.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja uvijek izvucite utikač iz utičnice i ostavite da se uređaj ohladi. Nakon toga peglu za ravnanje kose jednostavno obrišite vlažnom krpom. Ne koristite jake kemikalije, agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja grebu. Prije ponovne uporabe uređaja, on treba u potpunosti biti suh.



Električni uređaji kao otpad na kraju vijeka trajanja

U interesu svih i za aktivno sudjelovanje u zajedničkim mjerama zaštite okoliša:

— Simbol precrtane kante za otpad na proizvodu znači da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad.

Predajte uređaj na sabirnom mjestu za recikliranje električne ili elektroničke opreme.

Za daljnje informacije o recikliranju ovog proizvoda kontaktirajte lokalnu općinsku upravu ili službu za gospodarenje otpadom.

Jamstveno razdoblje


Tvrtka Tondeo u svim državama članicama EU daje zakonsko jamstvo za sve male električne uređaje na sve dijelove uređaja koji nisu podložni habanju. U državama koje nisu članice EU raspitajte se kod svog specijaliziranog trgovca. Jamstvo ne uključuje normalno habanje (motor i grijači elementi) te štete uzrokovane pogrešnim rukovanjem ili nestručnom uporabom uređaja.



Ovaj uređaj zadovoljava odredbe europskih direktiva 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC i uredbе (EZ) br. 1275/2008.

Tehnički podaci

Model: 31002, 31002RA

Mrežni napon: 100-240 V // 50/60 Hz 

Snaga: 45-50 W

U cilju poboljšanja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke i vizualne promjene proizvoda.

Ove upute za uporabu možete zatražiti od proizvođača. Adresu ćete pronaći na stranim stranici ovih uputa za uporabu ili jamstvenog lista. Upute za uporabu možete preuzeti također i s početne stranice TONDEO na sljedećoj poveznici: <https://www.tondeo.com/download>.

Biztonsági utasítások

Ez a használati utasítás fontos biztonsági utasításokat és információkat tartalmaz, melyek az eszköz kifogástalan működéséhez szükségesek! A szakszerűtlen használat általi károk elkerülése érdekében, vegye figyelembe a használati utasítást, gondosan őrizze meg és adott esetben adja tovább a későbbi tulajdonosnak.

Minden biztonsági utasítás az Ön személyes biztonságát szolgálja!



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló kábelek vagy alkatrészek megérintése esetén életveszély áll fent! Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:

- Ügyeljen arra, hogy a készülék típus tábláján megadott feszültség (V) megegyezzen a hálózati feszültséggel!
- Ne vezesse a hálózati kábelt éles peremeken, ne csípje be és ne függesse fel. Óvja a hálózati kábelt a hőtől és nedvességtől.
- A hálózati kábel nem érhet hozzá a készülék forró részeihez!
- Használat után mindig kapcsolja ki az eszközt!
- A hálózati csatlakozót kizárólag kikapcsolt eszköznél dugja be a csatlakozóaljzatba!
- Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré!
- Mindig húzza ki a hálózati kábelt, ha az eszközt tisztítja, ha üzemzavar áll fenn, vagy ha nem használja az eszközt!
- Ne helyezze, illetve tegye a hálózati kábelt forró felületekre vagy hasonlókra, és tartsa távol a nyílt lángtól!
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az eszköz kifogástalan állapotát, ne szabad üzembe helyezni, ha:
 - a tápvezeték sérült!
 - az eszközön látható sérülést fedez fel
 - az eszköz egyszer leesett.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló eszköz vízzel való érintkezése esetén életveszély áll fent. Tartsa be a következő biztonsági utasításokat:



- **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a töltőállomást, ill. az eszközt víz közelében, kádban, zuhanyzóban, vízzel töltött kádak felett vagy nedves kézzel, valamint soha ne merítse vízbe.
- Ha az eszközt a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót, mivel a víz közelében veszély áll fenn akkor is, ha az eszköz ki van kapcsolva.
- Ne húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból a hálózati kábelnél fogva vagy nedves kézzel!

- Kiegészítő védelemként javasolt egy legfeljebb 30mA névleges kioldási árammal rendelkező áram-védőberendezés (RCD) telepítése a fürdőszobai áramkörbe.

FIGYELEM! Tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat a helytelen használatból eredő károk és veszélyek elkerülése érdekében:

- Ezt az eszközt csak 8 év feletti gyermekek és a csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelik őket vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Minden egyes használatba vétel előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék kifogástalan állapotban van-e!
- A készülék a használat során felforrósodik.
- Használat közben a készüléket soha ne tegye puha párnára vagy takaróra!
- A készülék egyrészről soha nem érintkezhet éghető anyagokkal, másrészről nem használható éghető anyagok közelében, mert a kefetest hőmérséklete kb. 150°C!
- A készüléket soha nem szabad forró állapotban szállítani vagy elrakni!
- Ne tegye a készüléket asztalra vagy éghető felületre, ha be van kapcsolva.
- Ne helyezze, illetve tegye a hálózati kábelt forró felületekre vagy hasonlókra, és tartsa távol a nyílt lángtól!
- Ne takarja le a kefetestet valamilyen tárggyal!
- Ne használja nedves vagy műhajon.
- A készülék állati szőrök formázására nem alkalmas!
- Čraňte zariadenie pred poveternostnými vplyvmi, napr. pred vlhkosťou alebo priamym slnečným žiarením! Toto zariadenie nie je schválené pre používanie v exteriéri.
- Zariadenie nie je vhodné na čistenie v umývačke riadu!



FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszély a készülék forró részei miatt!

A használat során a készülék részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Ezért vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- Ügyeljen arra, hogy a használat előtt ne permetezzen a hajára gyúlékony anyagokat, például hairsprayt vagy hajrögzítőt. A kefetest megérintése égési sérüléseket okozhat.
- Használat közben ne nyúljon a kefetesthez vagy annak követlen közelébe. Kerüljön minden érintkezést a bőrével vagy a szemével.
- A készüléket csak száraz és természetes hajhoz használja, műhajhoz használni tilos!



FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!

- A csomagolóanyagok, mint pl. fóliatasakok gyermekek kezébe nem valók.
- Ha meghibásodna a készülék, ne próbálja meg maga meg-

javítani, mivel a szakszerűtlen javítás súlyos veszélyekkel járhat a használó számára.

- A készülék károsodása esetén forduljon a szakkereskedőhöz vagy a gyártóhoz.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a készüléket nedves hajon.

ALKALMAZÁS

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramra.
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a be/kikapcsoló gombot (I/O) az I-es állásra tolja.
- Az ellenőrzőlámpa pirosan világít.
- Néhány perc elteltével a készülék eléri a max. 150 °C-os munkahőmérsékletet.
- Vegyen kézbe egy a kefehenger szélességének megfelelő hajtincset és tekerje azt a henger köré. Várjon néhány pillanatig, míg el nem éri a kívánt eredményt.
- Ismétlje meg a folyamatot további hajtincseket.
- Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a be-/kikapcsoló gombot (I/O) a 0-a állásra tolja.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt először mindig húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból és hagyja kihűlni a készüléket. Ezután egyszerűen egy nedves ruhával végezze el a hajsmitító tisztítását. Ne használjon erős vegyszereket, agresszív vagy súroló tisztítószereket. Az ismételt használat előtt a készüléknek teljesen száraznak kell lenni.



Villamos készülékekből származó hulladékok az élettartamuk végén

Mindannyiunk érdekében és a közös környezetvédelmi erőfeszítésekhez történő aktív hozzájárulásként:

a terméken látható szeméttároló szimbólum jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni.

Adja le a készüléket egy, az elektromos vagy elektronikus berendezések újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyen.

A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat a helyi Városgazdálkodási Hivatalban vagy az Ön kommunális szolgáltatójánál szerezhet be.

Garanciális idő


A Tondeo az elektromos kisberendezéseire vonatkozóan, az összes EK-tagállamban valamennyi, kopásnak ki nem tett részegységre a törvényben előírt garanciát vállalja. Valamennyi, az Európai Közösségen kívüli országban kérjük érdeklődjön a szaküzletben. A garancia nem vonatkozik a normál kopásra (motor és fűtőelemek), valamint az olyan károokra, amelyek a készülék hibás használatára, vagy nem rendeltetésszerű alkalmazására vezethetők vissza.



Ez az eszköz megfelel a 2014/30/EU, a 2014/35/EU, a 2011/65/EK, a 2009/125/EK és az 1275/2008/EK számú rendeleteknek.

Műszaki adatok

Modell: 31002, 31002RA

Hálózati feszültség: 100-240 V // 50/60 Hz 

Teljesítmény: 45-50 W

A terméken végzett fejlesztések keretén belül fenntartjuk magunknak a műszaki és formai változtatások jogát.

A kezelési utasítás a gyártónál beszerezhető. A cím a használati útmutató hátoldalán vagy a garanciakártyán található. Az üzemeltetési útmutató a TONDEO cég honlapjáról is letölthető az alábbi linken: <https://www.tondeo.com/download>.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze sulla sicurezza importanti e forniscono le informazioni necessarie per l'utilizzo corretto dell'apparecchio!

Per evitare danni dovuti a un impiego non appropriato, osservare le istruzioni per l'uso, conservarle con cura e allegarle all'apparecchio in caso di una sua cessione a terzi!

Tutte le avvertenze sulla sicurezza servono per la vostra sicurezza personale!



AVVERTENZA! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con cavi o componenti sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che le indicazioni sulla tensione (V) riportate sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete!
- Evitare che il cavo di collegamento alla rete venga in contatto con spigoli vivi, si incastri o penda. Proteggere il cavo di collegamento alla rete da calore e umidità.
- Il cavo di collegamento alla rete non deve entrare in contatto con componenti caldi dell'apparecchio!
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo l'uso!
- Collegare la spina alla presa di corrente solo mentre l'apparecchio è spento!
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio!
- Staccare sempre la spina quando si pulisce l'apparecchio, in presenza di anomalie di funzionamento o se l'apparecchio non viene utilizzato!
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o similari né in prossimità di fiamme vive!
- Prima di ogni messa in funzione, verificare le condizioni dell'apparecchio. Evitarne la messa in funzione nei seguenti casi:
 - se la linea di alimentazione è danneggiata
 - se l'apparecchio presenta danni visibili
 - se l'apparecchio è caduto.



AVVERTENZA! Pericolo di morte da folgorazione!

Pericolo di morte in caso di contatto con l'acqua da parte dell'apparecchio sotto tensione! Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:



- **AVVERTENZA!** Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.
 - Se l'apparecchio viene usato nel bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche se è spento.
 - Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandola dal cavo di alimentazione e tanto meno con le mani bagnate!
 - Come ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30mA. Fatevi consigliare da un elettrotecnico!
- ATTENZIONE!** Per evitare danni e pericoli dovuti a un utilizzo improprio, attenersi alle seguenti norme di sicurezza:
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o mancanti di esperienza e/o conoscenza se sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni sull'uso corretto dell'apparecchio e sui pericoli che

potrebbe comportare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.

- Prima della messa in funzione assicurarsi che l'apparecchio sia in perfetto stato!
- Durante l'uso l'apparecchio si riscalda.
- Non appoggiare mai l'apparecchio quando è in funzione sopra cuscini morbidi o coperte!
- L'apparecchio non deve entrare in contatto con materiali infiammabili, né essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili, in quanto il corpo della spazzola raggiunge temperature di ca. 150°C!
- Non trasportare né riporre l'apparecchio quando è caldo!
- Non appoggiare mai l'apparecchio quando è acceso sopra a tavoli o a basi infiammabili.
- Non collocare l'apparecchio e il cavo di rete sopra superfici calde, quali ad esempio piani di cottura o similari né in prossimità di fiamme vive!
- Non coprire il corpo della spazzola con oggetti di alcun genere!
- Non utilizzare su capelli bagnati o capelli artificiali.
- L'apparecchio non è adatto per modellare il pelo degli animali.
- Proteggere l'apparecchio da influssi ambientali, quali umidità o raggi diretti del sole! L'apparecchio non è omologato per l'utilizzo all'aperto.
- L'apparecchio non è adatto per il la-vaggio in lavastoviglie!



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni a causa dei componenti surriscaldati dell'apparecchio!

Parti dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso e causare possibili ustioni. Attenersi pertanto alle seguenti norme di sicurezza:

- Prima dell'uso, evitare di spruzzare sui capelli prodotti facilmente infiammabili, come lacca o fissanti. Pericolo di ustioni in caso di contatto con il corpo della spazzola.
- Non toccare mai la zona adiacente al corpo della spazzola quando l'apparecchio è in funzione. Evitare il contatto con la pelle o con gli occhi.
- Utilizzare l'apparecchio solo su capelli naturali e asciutti, mai su capelli artificiali!



AVVERTENZA! PERICOLO DISOFFOCAMENTO!

- I materiali di imballaggio, quali ad esempio i sacchetti di plastica, devono essere conservati al di fuori della portata dei bambini.
- Se l'apparecchio dovesse essere difettoso non cercare mai di ripararlo personalmente, poiché riparazioni non eseguite a regola d'arte possono rappresentare un grave pericolo per l'utente.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o al produttore.

ISTRUZIONI PER L'USO



SEGNALE DI AVVERTIMENTO

Non usare l'apparecchio su capelli bagnati

UTILIZZO

- Collegare l'apparecchio alla corrente.
- Accendere l'apparecchio posizionando l'interruttore ON/OFF (I/O) su I.
- Il LED di controllo rosso si accende.
- Dopo pochi minuti l'apparecchio ha raggiunto la temperatura di lavoro di max. 150 °C.
- Prendere una ciocca di capelli della larghezza del cilindro della spazzola e avvolgerla attorno al cilindro. Attendere alcuni istanti finché il risultato desiderato è stato raggiunto.
- Ripetere il procedimento con altre ciocche di capelli.
- Spegner l'apparecchio, posizionando l'interruttore ON/OFF (I/O) su 0.

PULIZIA

Staccare sempre la spina dalla presa e prima della pulizia lasciare raffreddare l'apparecchio. Pulire la piastra stiracapelli semplicemente con un panno umido. Non usare sostanze chimiche corrosive o detersivi aggressivi oppure abrasivi. Prima di riutilizzarlo, lasciare asciugare completamente l'apparecchio.



Rifiuti di apparecchi elettrici alla fine della loro durata

Nell'interesse di tutti e per una partecipazione attiva agli sforzi comuni in ambito di protezione dell'ambiente:

Il simbolo "cassonetto dei rifiuti" sul prodotto indica che questo prodotto non può essere smaltito come rifiuti domestici.

Consegnare dunque l'apparecchio ad un centro di raccolta per il riciclaggio di macchinari elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'amministrazione comunale locale o il servizio preposto allo smaltimento dei rifiuti.

Durata della garanzia


Tondeo garantisce in tutti gli stati membri dell'UE per tutti gli apparecchi elettrici la garanzia a norma di legge su tutti i componenti dell'apparecchio non soggetti ad usura. In tutti gli stati non appartenenti all'UE rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Sono esclusi dalla garanzia l'usura normale (motore ed elementi per calore) nonché danni causati da un utilizzo sbagliato o da un trattamento inadeguato dell'apparecchio.



Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/EC, 2009/125/EC ed al regolamento (EC) N. 1275/2008.

Dati tecnici

Modello: 31002, 31002RA

Tensione di rete: 100-240 V // 50-60 Hz 

Potenza: 45-50 W

Per un'ottimizzazione dei prodotti ci riserviamo sull'articolo cambiamenti tecnici e ottici.

Queste istruzioni d'uso possono essere fornite dal produttore. L'indirizzo si trova sul retro del presente libretto d'uso o sulla scheda di garanzia. In alternativa, le istruzioni per l'uso possono essere scaricate anche dalla homepage TONDEO al seguente link: <https://www.tondeo.com/download>.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De gebruiksaanwijzing bezorgt u belangrijke veiligheidsinstructies en informatie die voor een correcte werking van het apparaat noodzakelijk zijn! Om beschadigingen door een onoordeelkundig gebruik te vermijden, dient de gebruiksaanwijzing in acht genomen, zorgvuldig bewaard en eventueel aan volgende eigenaars doorgegeven te worden!

Alle veiligheidsinstructies dienen voor uw persoonlijke veiligheid!




WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schokken!

Levensgevaar bij contact met onder spanning staande kabels en onderdelen! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat de op het typeplaatje van het apparaat vermelde spanning (V) met de netspanning overeenstemt!
- Gelieve het netsnoer niet over scherpe kanten te trekken, af te knellen of te laten neerhangen. Het netsnoer dient tegen hitte en vochtigheid beschermd te worden.

- Het netsnoer mag niet in contact komen met hete apparaatdelen!
- Schakel het apparaat na gebruik te allen tijde uit!
- Netstekker uitsluitend bij een uitgeschakeld apparaat in de contactdoos steken!
- Netsnoer nooit om het apparaat wikkelen!
- Trek steeds de netstekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt, wanneer er bedrijfsstoringen zijn of wanneer u het apparaat niet gebruikt!
- Apparaat en netsnoer niet op hete oppervlakken zoals kookplaten of dergelijke zetten of leggen en niet in de onmiddellijke nabijheid van open vuur brengen!
- Voor elk gebruik van het apparaat moet u de perfecte staat van het apparaat controleren. U mag het apparaat niet gebruiken als:
 - de kabel is beschadigd;
 - het apparaat zichtbare schade vertoont;
 - het apparaat eerder is gevallen.

 **WAARSCHUWING! Levensgevaar door elektrische schokken!**

Levensgevaar wanneer onder spanning staande onderdelen in contact komen met water! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:



- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douchebakken of andere bakken, die water bevatten, gebruiken.
- Als het apparaat in een badkamer gebruikt wordt, dient na gebruik de stekker uit het stopcontact getrokken te worden omdat in de buurt van water altijd het gevaar bestaat, ook als het apparaat uitgeschakeld is.
- De netstekker niet bij het netsnoer of met natte handen uit het stopcontact trekken!
- Als extra bescherming wordt de installatie van een aardlekschakelaar (RCD) – in werking te stellen bij een meetbare stroom van niet meer dan 30 mA – in de badkamer aanbevolen. Laat u door uw elektromonteur adviseren!

OPGELET! Volg de onderstaande veiligheidsaanwijzingen om schade en gevaar door incorrect gebruik te voorkomen:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden als ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat wegwijs gemaakt werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Telkens vóór ingebruikneming dient het apparaat op een foutloze toestand gecontroleerd te worden!
- Het apparaat wordt bij gebruik heet.

- Het in werking zijnde apparaat nooit op zachte kussens of dekens leggen!
- Het apparaat mag niet in contact komen met brandbare materialen en ook niet in de buurt van brandbare materialen worden gebruikt aangezien het borstelement een temperatuur van ong. 150°C kan bereiken!
- Het apparaat mag in hete toestand nooit worden vervoerd of opgeborgen!
- Plaats een ingeschakeld apparaat nooit op een tafel of op brandbare ondergronden.
- Plaats het apparaat en netsnoer nooit op hete oppervlakken zoals verwarmingsplaten en stel ze nooit bloot aan vlammen!
- Bedek het borstelement nooit met voorwerpen!
- Gebruik het apparaat niet voor druipnat haar of kunststofhaar.
- Het apparaat is niet geschikt voor het stylen het haar van dieren.
- Bescherm het apparaat tegen weersinvloeden, zoals vocht of direct zonlicht! Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Het apparaat is niet geschikt om in een vaatwasmachine gereinigd te worden!



WAARSCHUWING! Verbrandingsgevaar door hete apparaatdelen!

Delen van het apparaat kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden en tot brandwonden leiden. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Let erop dat u vóór het gebruik van dit apparaat geen licht ontvlambare middelen, zoals bijv. haarspray of haarlak, in uw haar spuit. Deze producten kunnen bij contact met het borstelement brandwonden veroorzaken.
- Raak het borstelement tijdens het gebruik van het apparaat nooit aan. Voorkom elk contact met de huid of ogen.
- Gebruik het apparaat alleen voor droog, natuurlijk haar, nooit voor synthetisch haar!



WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Verpakkingsmaterialen, zoals bijv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden.
- Als het apparaat defect is, nooit zelf repareren. Door onprofessioneel uitgevoerde reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Als het apparaat beschadigd is, neemt dan contact op met de winkelier of de fabrikant.

GEBRUIKSAANWIJZING



WAARSCHUWING

Gebruik het apparaat niet in nat haar.

GEBRUIK

- Sluit het apparaat Premium aan op netstroom.
- Schakel het apparaat in doordat u de schakelaar “Aan/uit” (I/O) in de positie I schuift.
- Het controlelampje licht rood op.
- Na een paar minuten heeft het apparaat de bedrijfstemperatuur van max. 150°C bereikt.

- Neem een haarsliert in de breedte van de borstelcilinder en rol de haarsliert rond de cilinder. Wacht een paar ogenblikken totdat u tot het gewenste resultaat komt.
- Herhaal de werkwijze met nog andere haarslierten.
- Schakel het apparaat uit doordat u de schakelaar "Aan/uit" (I/O) in de positie 0 schuift.

REINIGING

Trek altijd de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat voor het reinigen eerst afkoelen. Dan reinigt u de stijltang gewoon met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende chemische producten, agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Voor u het apparaat opnieuw gebruikt, dient dit volkomen droog te zijn.



Verwijderen van elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur

In het belang van iedereen en omdat wij ook een actieve bijdragen willen leveren aan de gezamenlijke inspanningen voor een beter milieu.

Het afvalbaksymbool op het product geeft aan dit product niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Breng het apparaat naar een inzamelplek voor het recyclen van elektrische of elektronische apparatuur.

Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt het beste contact opnemen met de gemeentediensten van uw woonplaats of de afvalophaaldienst.


Garantietermijn

Tondeo biedt in alle lidstaten van de Europese Unie de wettelijke garantietermijn voor alle niet slijtagegevoelige onderdelen van haar elektrische apparaten. In landen die geen lid zijn van de Europese Unie kunt u het beste contact opnemen met uw vakhandelaar. Niet in de garantie inbegrepen zijn normale slijtage (motor en verwarmingselementen) en schades die veroorzaakt zijn door verkeerd gebruik of onvakkundig omgaan met het apparaat.

CE Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC en aan de verordening (EC) nr. 1275/2008.

Technische gegevens

Model: 31002, 31002RA

Netspanning: 100-240 V // 50/60 Hz 

Capaciteit: 45-50 W

In het kader van de productverbetering behouden wij ons het recht voor technische en optische veranderingen aan onze producten uit te voeren.

Deze gebruiksaanwijzing is bij de fabrikant te verkrijgen. Het adres vindt u op de achterkant van deze gebruiksaanwijzing of op de garantiekaart. U kunt de gebruiksaanwijzing ook met de onderstaande link downloaden van de TONDEO homepage: <https://www.tondeo.com/download>.

Sikkerhetsregler

Bruksanvisningen inneholder viktige sikkerhetsregler og informasjon som er nødvendig for feilfri drift av apparatet! For å unngå skader på grunn av feil bruk må bruksanvisningen følges og oppbevares og leveres videre til en eventuelt ny eier! Alle sikkerhetsregler er for din personlige sikkerhet!



ADVARSEL! Livsfare på grunn av strømstøt! Det er

forbundet med livsfare hvis man kommer i kontakt med ledninger eller komponenter med spenning! Følg derfor disse sikkerhetsreglene:

- Forsikre deg om at spenningsangivelsen (V) på apparatets typeskilt stemmer over ens med nettspenningen!
- Ikke trekk strømkabelen over skarpe kanter, pass på at den ikke kommer i klem eller henger ned. Strømkabelen må beskyttes mot varme og fuktighet.
- Nettkabelen skal ikke komme i kontakt med varme apparatdeler!
- Slå alltid av apparatet etter bruk!
- Plugg støpslet inn i stikkkontakten kun når apparatet er slått av!

- Nettkabelen må ikke vikles rundt apparatet!
- Trekk alltid ut støpslet når du rengjør apparatet, hvis det foreligger driftsfeil og når du ikke bruker apparatet!
- Ikke sett apparatet og legg ikke nettkabelen på varme flater som komfyrplater e.l., og heller ikke i nærheten av åpen flamme!
- Før apparatet settes i gang, må man alltid kontrollere at det er feilfritt, det må ikke tas i bruk hvis:
 - tilførselsledningen er skadet
 - det har synlige skader
 - hvis apparatet har falt i gulvet en eller annen gang.



ADVARSEL! Livsfare på grunn av strømstøt! Det er

forbundet med livsfare hvis apparatet som står under spenning kommer i kontakt med vann! Følg derfor disse sikkerhetsreglene:



- **ADVARSEL!** Dette apparatet må aldri brukes i nærheten av vann, i badekar, i dusjen over servanter som er fylt med vann eller betjenes med våte hender, og det må heller aldri dypes i vann.
- Hvis apparatet brukes i et baderom, må støpslet trekkes ut etter bruk, da vann er forbundet med fare selv om apparatet er slått av.
- Ikke trekk støpslet ut av stikkkontakten etter ledningen eller med våte hender!

Som en ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter med en utløsningsstrøm på maks. 30 mA i baderomsstrømkursen.

OBS! Følg sikkerhetsreglene nedenfor for å unngå skader og farlige situasjoner på grunn av ikke forskriftsmessig bruk:

- Dette apparatet kan bare brukes av barn som er 8 år og eldre og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller kunnskap når de er under oppsyn eller har fått opplæring om sikker bruk av apparatet og har forstått farene forbundet med dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Man må kontrollere at apparatet er feilfritt hver gang før bruk!
- Apparatet blir varmt under bruk.
- Legg aldri apparatet på puter eller tepper under bruk!
- Apparatet skal ikke komme i kontakt med brennbare materialer eller tas i bruk i nærheten av brennbare materialer, etter som børstekroppen kan nå temperaturer på ca. 150 °C!
- Du skal aldri transportere eller legge bort apparatet i varm tilstand!
- Ikke legg fra deg apparatet på et bord eller brennbart underlag når det er slått på.
- Ikke sett apparatet eller legg fra deg nettkabelen på varme flater som komfyrplater e.l. og heller ikke i nærheten av åpen flamme!
- Dekk aldri til børstekroppen med gjenstander av noe slag!
- Ikke bruk på dryppvått hår eller plasthår.
- Apparatet er ikke egnet til å style ut dyrehår.
- Beskytt apparatet mot vær og vind som f.eks. fuktighet eller di-

rekte solstråling! Det er ikke tillatt å bruke apparatet utendørs.

- Apparatet skal ikke rengjøres i oppvaskmaskin!



ADVARSEL! Forbrenningsfare pga. varme apparatdeler!

Apparatdeler kan bli svært varme under bruk og føre til mulige forbrenninger. Følg derfor disse sikkerhetsreglene:

- Ikke spray lettantennelige midler, som hårspray, på håret før bruk av apparatet. Dersom du berører børstekroppen, kan du få brannskader.
- Ta aldri på eller i nærheten av børstekroppen når apparatet er i bruk. Unngå all kontakt med hud og øyne.
- Bruk kun apparat på tørt, naturlig hår, aldri på kunstig hår!



ADVARSEL! KVELNINGSFARE!

- Barn må ikke få tilgang til emballasje som f.eks. folieposer.
- Hvis apparatet er defekt, må du aldri forsøke å reparere det selv. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer for brukeren.
- Hvis apparatet er skadet, må du kontakte din faghandel eller produsenten.

BRUKSANVISNING



ADVARSEL

Ikke bruk enheten for vått hår.

BRUK

- Koble tangen til strømmettet.
- Slå enheten på ved å sette av-/på-bryteren (I/O) til "I"-posisjon.
- Kontrollampen lyser rødt.
- Etter en liten stund har enheten nådd driftstemperaturen på max. 150 °C.
- Ta en hårløkk i børstesylindrens lengde og rull den rundt sylindren. Vent en liten stund til du får ønsket resultat.
- Gjenta denne prosessen med andre hårløkker.
- Slå enheten av ved å sette av-/på-bryteren (I/O) til "O"-posisjon.

RENGJØRING

Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten og la tangen avkjøles før rengjøringen. Du kan ganske enkelt rengjøre rettetangen med en fuktig klut. Ikke bruk sterke kjemiske preparater, aggressive eller slipende rengjøringsmidler. Rettetangen må være helt tørr før du bruker den igjen.



Avfall fra elektriske apparater når de ikke brukes lenger

I alles interesse, og for en aktiv deltagelse ved felles anstrengelser for miljøvern: Symbollet med søppeldunken på produktet angir, at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall.

Dette produktet må leveres til et samlested for gjenvinning av elektrisk eller elektronisk utstyr.

For ytterligere informasjon om gjenvinning av dette produktet ber vi deg ta kontakt med kommunale myndigheter, eller din avfallstjeneste.

Garantiperiode

I alle medlemsstatene innen EU yter Tondeo lovbestemt garanti for alle komponentene i sine elektriske apparater, som ikke er utsatt for slitasje. I alle andre land, som ikke er medlem av EU, ber vi deg ta kontakt med din forhandler. Normal slitasje dekkes ikke av garantien (motor og varmeelementer), samt skader som oppstår på grunn av feil betjening, eller ikke hensiktsmessig behandling av enheten.

CE Dette apparatet oppfyller bestemmelsene i EU-direktivet 2014/30/EF, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC og direktiv (EØF) nr. 1275/2008.

Tekniske data

Modell: 31002, 31002RA

Nettspenning: 100-240 V // 50/60 Hz

Effekt: 45-50 W

Vi forbeholder vi oss retten til tekniske og visuelle endringer på artikkelen i forbindelse med produktforbedringer.

Denne bruksanvisningen kan bestilles fra produsenten. Adressen finner du på baksiden av denne bruksanvisningen, eller garantikortet. Du kan også laste ned bruksanvisningen fra TONDEOs hjemmeside under følgende lenke: <https://www.tondeo.com/download>.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja eksploatacji zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa i informacje, które są niezbędne do bezzakłócenowej eksploatacji urządzenia! Aby uniknąć szkód i zagrożeń spowodowanych przez niefachowe użytkowanie, należy przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać, oraz przekazać ją ewentualnemu kolejnemu użytkownikowi! Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa służą bezpieczeństwu użytkownika!



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne!

W razie kontaktu z przewodami lub elementami konstrukcyjnymi będącymi pod napięciem występuje zagrożenie dla życia! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!

- Zwracać uwagę, aby podane na tabliczce znamionowej urządzenia napięcie (w woltach V) było zgodne z napięciem sieciowym!
- Kabela sieciowego nie przeciągać przez ostre krawędzie, nie zakleszczać i nie zwieszać. Kabel sieciowy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Kabel zasilający nie powinien dotykać jakichkolwiek gorących części urządzenia.
- Po użyciu urządzenia zawsze należy wyłączyć!
- Wtyczkę sieciową podłączać do gniazda sieciowego tylko przy wyłączonym urządzeniu!
- Kabela sieciowego nigdy nie owijać wokół urządzenia!
- Przed czyszczeniem urządzenia, jeżeli wystąpią zakłócenia w jego pracy, lub gdy z urządzenia nie korzysta się, zawsze wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda!
- Urządzenia ani kabla sieciowego nie stawiać ani nie kłaść na gorących powierzchniach jak np. płyty kuchenne, ani nie zbliżać do otwartego ognia!
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie pod względem prawidłowego działania i nie wolno go uruchamiać, gdy:
 - uszkodzony jest przewód zasilający
 - urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia
 - urządzenie kiedyś spadło na podłogę



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie dla życia przez porażenie elektryczne!

Zagrożenie dla życia występuje również i wtedy, gdy urządzenie miało bezpośredni kontakt z wodą! Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa!



- **OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie używać w pobliżu wanien, brodzików ani innych zbiorników z wodą.
- Jeżeli urządzenie jest stosowane w łazience, to

użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazda, ponieważ w pobliżu wody stanowi ono zagrożenie także po wyłączeniu.

- Wtyczki sieciowej nigdy nie wyciągać z gniazdka pociągając za kabel sieciowy ani mokrymi rękoma!
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy montaż w prądowym obwodzie zasilającym łazienkę różnicowoprądowego wyłącznika (RCD) o nominalnym prądzie wyzwalania nie przekraczającym 30mA. Prosimy skorzystać z pomocy elektryka!

UWAGA!

Prosimy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa, co pozwoli uniknąć uszkodzeń i niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego użytkowania:

- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat a także osoby o obniżonych zdolnościach, czuciowych i mentalnych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumiały wynikające stąd zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Bez nadzoru dzieci nie mogą urządzenia czyścić ani konserwować.
- Przed każdym użyciem upewnić się, że urządzenie jest w nienagannym stanie technicznym!
- Podczas użytkowania urządzenie staje się gorące.
- Podczas pracy urządzenia nie kłaść na miękkich poduszkach ani serwetach!
- Urządzenie nie powinno mieć styczności z materiałami palnymi, ani być uruchamiane w pobliżu materiałów palnych, gdyż korpusy szczotek osiągną temperatury sięgające ok. 150°C!
- Nie wolno transportować lub składować na przechowanie w stanie rozgrzanym!
- Urządzenia w stanie włączonym nie kłaść na stole lub na palnym podłożu.
- Urządzenia oraz kabla zasilającego nie wolno kłaść na gorące powierzchnie, jak płyty kuchenne itp. oraz nie poddawać w bezpośredniej odległości działaniu otwartych płomieni!
- Korpusów szczotek nigdy nie zakrywać przedmiotami jakiegokolwiek rodzaju!
- Nie stosować do włosów i sztucznych włosów całkowicie mokrych.
- Urządzenie nie jest przystosowane do stylizowania i wygładzania sierści zwierząt.
- Prosimy chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, jak np. wilgocią lub bezpośrednim nasłonecznieniem! Urządzenie nie jest dopuszczone do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia w zmywarkach!



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia wskutek dotknięcia gorących elementów urządzenia!

Części urządzenia mogą być bardzo gorące podczas pracy i spowodować poparzenia. Prosimy zatem przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa:

- Prosimy mieć na uwadze to, aby przed użyciem nie

spryskiwać włosów środkami łatwo palnymi, np. sprayem do włosów lub lakierem utrwalającym. W przypadku dotknięcia korpusu szczotki prostownicy występuje niebezpieczeństwo poparzenia się.

- Prosimy nie dotykać korpusu szczotki i jego okolic wtedy, gdy urządzenie pracuje. Prosimy unikać wszelkiej styczności ze skórą i z oczami.
- Prosimy używać urządzenia do prostowania jedynie naturalnych i suchych włosów, nigdy natomiast włosów sztucznych!



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

- Materiały opakowaniowe, jak np. foliowe worki, trzymać z dala od dzieci.
- Jeżeli urządzenie uszkodzi się, nigdy nie należy próbować dokonywać jego naprawy we własnym zakresie, ponieważ niefachowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczne zagrożenie dla użytkownika.
- W razie uszkodzenia urządzenia prosimy zwrócić się do sprzedawcy lub producenta.

INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIE

Nie należy stosować urządzenia na mokrych włosach.

SPOSÓB UŻYCIA

- Podłączyć urządzenie do sieci.
- Należy włączyć urządzenie przesuwną włącznik/wyłącznik (I/O) na pozycję I.
- Lampka kontrolna świeci się na czerwono.
- Po kilku minutach urządzenie osiąga temperaturę roboczą wynoszącą max. 150 °C.
- Należy wybrać pasmo włosów o szerokości cylindra szczotki i nawinąć je na cylinder. Odczekać kilka chwil aż do osiągnięciażądanego rezultatu.
- Powtarzać tę czynność z kolejnymi pasmami włosów.
- Aby wyłączyć urządzenie należy przesunąć włącznik/wyłącznik (I/O) na pozycję 0.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazda i pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Następnie wyczyścić prostownicę wilgotną ściereczką. Nie stosować silnie działających chemikaliów czy agresywnych lub ściernych środków czyszczących. Przed ponownym użyciem urządzenie musi być całkowicie suche.



Odpady urządzeń elektrycznych na koniec ich trwałości

W interesie wszystkich i w celu aktywnego uczestnictwa we wspólnych wysiłkach służących ochronie środowiska:

Symbol pojemnika na śmieci na produkcie informuje o tym, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad z gospodarstwa domowego.

Urządzenie należy oddać do składowiska recyklingu sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.

W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalnym zarządem gminy lub usługami odpadowymi.

Okres rękojmi

Firma Tondeo zapewnia we wszystkich krajach UE na wszystkie swoje małe urządzenia elektryczne ustawową rękojmię na wszystkie nieużywające się elementy urządzenia. Jeżeli chodzi o wszystkie kraje niebędące członkami UE, należy w tej sprawie zapytać dystrybutora. Rękojmię nie podlegają normalne zużycie (silnik i elementy grzewcze) oraz szkody spowodowane błędną obsługą lub nieodpowiednim obchodzeniem się z urządzeniem.



Urządzenie spełnia wymogi określone w unijnych dyrektywach nr 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/EC, 2009/125/EC oraz w rozporządzeniu nr 1275/2008.

Dane techniczne

Model: 31002, 31002RA

Napięcie sieci: 100-240 V // 50/60 Hz

Moc: 45-50 W

W trakcie ulepszania produktów zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i optycznych produktu.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Руководство по эксплуатации содержит важные правила техники безопасности и информацию, необходимую для безупречной работы машинки! Чтобы избежать ущерба в результате неправильного использования, необходимо придерживаться указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, тщательно его хранить и в случае необходимости передать следующему владельцу.

Все правила техники безопасности служат вашей личной безопасности!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для жизни в результате поражения током!

При контакте с находящимися под напряжением проводами или деталями существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

- Убедитесь, что напряжение (V), указанное на устройстве, соответствует напряжению в сети!
- Не пропускайте сетевой шнур через острые края, не зажимайте, он также не должен сильно свисать. Сетевой шнур должен быть защищен от жары и влаги.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих частей устройства!
- Всегда выключайте устройство после использования!
- Вставляйте вилку в розетку только при выключенном устройстве!
- Запрещено оборачивать шнур вокруг корпуса устройства!
- Всегда отключайте устройство от сети при её чистке, неисправностях – или если вы не используете её!
- Не ставить и не класть прибор и сетевой кабель на горячие поверхности, такие как плиты и т.д., а также не подносить прямо к открытому огню!
- Перед каждым вводом устройства в эксплуатацию проверять его надлежащее состояние, запрещено вводить устройство в эксплуатацию, если:
 - поврежден подводящий провод,
 - устройство имеет видимые повреждения,
 - устройство падало.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для жизни в результате поражения током!

При контакте устройства, находящегося под напряжением, с водой существует опасность для жизни! Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:



- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** запрещено использовать устройство в ванне, душе, над ёмкостями, заполненными водой.
- Если устройство используется в ванной комнате, то после использования необходимо отключать

его от сети, так как близость воды представляет опасность даже в том случае, если устройство просто выключено!

- Выключая устройство из электросети, держитесь за вилку, а не за сетевой шнур; руки при этом должны быть сухими!
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком!

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте следующие указания по безопасности, чтобы предотвратить повреждения и опасности в результате ненадлежащего обращения:

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по поводу безопасного использования устройства и поняли, какая опасность с этим связана. Дети не должны использовать устройство в качестве игрушки. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра.
- Перед каждым использованием устройства проверяйте, в исправном ли оно состоянии!
- Во время использования устройство нагревается.
- Работающее устройство не класть на мягкие подушки и покрывала!
- Устройство не должно соприкасаться с горючими материалами и не должно работать вблизи горючих материалов, т.к. температура корпуса щётки достигает примерно 150°C!
- Ни в коем случае не транспортировать и не хранить устройство в горячем состоянии!
- Не класть устройство на салфетку или горючие основания, если оно включено.
- Не ставить и не класть устройство и сетевой шнур на горячие поверхности, например, жарочные поверхности плиты и т.п., и не держать в непосредственной близости от открытого пламени!
- Ни в коем случае не накрывать корпус щётки предметами какого бы то ни было рода!
- Не использовать на мокрых или искусственных волосах.
- Устройство не предназначено для укладки волос животных.
- Защищайте устройство от воздействия неблагоприятных погодных условий, например, влаги или прямых солнечных лучей! Не разрешается использовать устройство на открытом воздухе.
- Машинка не предназначена для мытья в посудомоечной машине!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность ожога от горячих частей устройства!

Части устройства во время работы могут стать очень горячими и привести к возможным ожогам. Поэтому соблюдайте следующие указания по безопасности:

- Проследите за тем, чтобы перед использованием на волосы не распылялись легковоспламеняющиеся средства, например, лак или фиксатор для волос. Контакт с корпусом щётки может привести к ожогам.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к корпусу щётки и не держите руки близко к ним во время работы устройства. Избегайте любого контакта с кожей или глазами.
- Используйте устройство только на сухих, естественных, но ни в коем случае на искусственных волосах!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ!

- Упаковочные материалы, например, пластиковый пакет, храните в недоступном для детей месте!
- Если устройство неисправно, не пытайтесь ремонтировать его собственными силами: вследствие некачественного ремонта может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.
- При повреждении устройства обратитесь к вашему дилеру или производителю.

Руководство по эксплуатации



Внимание

Не использовать при влажных волосах!

Способ эксплуатации

- Подключите прибор к домашней сети.
- Включить прибор, установив выключатель (I/O) в позицию I.
- Контрольная лампа загорится красным цветом.
- Через пару минут прибор нагревается до рабочей температуры 150 °C.
- Выделите прядь шириной с щётку-насадку и намотайте её на цилиндрический корпус щётки. Подождите несколько мгновений, пока не будет достигнут желаемый результат.
- Повторить процесс с другими прядями волос.
- Выключить прибор, установив выключатель (I/O) в позицию O.

Уход

Перед чисткой изделия, всегда вытаскивайте штепсельную вилку из розетки и дайте прибору остыть. Затем протрите плойку обычной влажной тканью. Не используйте агрессивные химикаты, жесткие или абразивные средства для чистки. Перед следующим употреблением прибор должен быть абсолютно сухим.



Утилизация электроприборов по окончании эксплуатации

В интересах общества и в целях активного принятия участия в усилиях по защите природы:

Символ мусорного ведра на приборе указывает на то, что прибор по окончании эксплуатации не предназначен для выброса в обычный мусор.

Прибор следует сдать в сборный пункт для вторичной переработки электрических или электронных приборов.

Дальнейшую информацию о вторичной переработке данного прибора Вам даст местная администрация или мусорная служба.

Сроки гарантийных обязательств

Во всех странах Евросоюза предприятие Tondeo гарантирует установленную законом гарантию для бытовой электротехники. Гарантия дается на все детали электроприборов, не подлежащие износу. В странах, не входящих в Евросоюз, обращайтесь с вопросами о гарантии к Вашему дистрибьютору. Гарантия не действует на детали, подлежащие обычному износу (элементы мотора и нагревательные элементы), а также повреждения, возникшие впоследствии неправильной эксплуатации или неправильного применения прибора

Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.

Технические данные

#: 31002, 31002RA

Напряжение сети: 100-240 V // 50/60 Hz

Мощность: 45-50 Вт



В целях улучшения нашей продукции мы оставляем за собой право внесения технических и внешних поправок на приборах.

Данная инструкция по эксплуатации может быть заказана у производителя по адресу, указанному на обратной стороне данного руководства по применению или гарантийной карты. В качестве альтернативы руководство по эксплуатации можно также скачать с сайта TONDEO, используя следующую ссылку: <https://www.tondeo.com/download>

Bezpečnostné pokyny

Tento návod na používanie obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a informácie, ktoré sú potrebné pre bezproblémovú prevádzku zariadenia! Aby ste sa vyhli škodám vzniknutým neodborným použitím zariadenia, dodržujte tento návod na používanie a starostlivo ho uschovajte a v prípade potreby ho odovzdajte následnému vlastníkovi!

Všetky bezpečnostné pokyny slúžia vašej osobnej bezpečnosti!



VAROVANIE! Nebezpečnosť ohrozenia života pri zásahu elektrickým prúdom! Pri kontakte s káblami alebo súčiastkami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečnosť ohrozenia života! Dodržujte preto nasledujúce bezpečnostné pokyny:

Dávajte pozor na to, aby sa napätie (V) uvedené na typovom štítku zariadenia zhodovalo so sieťovým napätím!

Sieťový kábel neťahajte cez ostré hrany, neprivierajte ho a ani ho nenechávajte visieť nadol. Sieťový kábel chráňte pred vysokou teplotou a vlhkosťou.

Sieťový kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí zariadenia!

Po použití zariadenie vždy vypnite!

Sieťový kábel pripojte do zásuvky len vtedy, ak je zariadenie vypnuté!

Sieťový kábel nikdy neovíjajte okolo zariadenia!

Vytiahnite vždy koncovku sieťového kábla, ak zariadenie čistíte, ak má zariadenie poruchu alebo ak zariadenie nepoužívate!

Nestavajte resp. neukladajte zariadenie a sieťový kábel na horúce plochy ako sú varné dosky a pod. a ani ich neprivádzajte do priamej blízkosti otvoreného ohňa!

Pred každým uvedením do prevádzky zariadenie skontrolujte, či sa nachádza v bezchybnom stave. Zariadenie sa nesmie uvádzať do prevádzky, ak:

- je poškodený napájací kábel
- zariadenie vykazuje viditeľné poškodenie
- vám zariadenie padlo na zem.



VAROVANIE! Nebezpečnosť ohrozenia života pri zásahu elektrickým prúdom! Ak zariadenie, ktoré je pod napätím, príde do styku s vodou, hrozí nebezpečnosť ohrozenia života! Dodržujte preto nasledujúce bezpečnostné pokyny:

• **VAROVANIE!** Táto zariadenie sa nesmie nikdy používať v blízkosti vody, vo vani, v sprche, nad nádobami naplnenými vodou alebo s mokрыми rukami a ani sa



• **VAROVANIE!** Táto zariadenie sa nesmie nikdy používať v blízkosti vody, vo vani, v sprche, nad nádobami naplnenými vodou alebo s mokрыми rukami a ani sa

nesmie nikdy ponárať do vody.

- Ak používate zariadenie v kúpeľni, po použití vyťahnite koncovku sieťového kábla, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Pri vyťahovaní koncovky zo zásuvky neťahajte koncovku za sieťový kábel a ani nevyťahujte koncovku mokrymi rukami!
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame do prúdového obvodu kúpeľne nainštalovať prúdový chránič (RCD) s hodnotou vypínacieho prúdu nie vyššou ako 30 mA.

UPOZORNENIE! Dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli škodám a nebezpečenstvám vznikajúcim nesprávnym používaním.

- Toto zariadenie môžu používať iba deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, sensorickými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred každým uvedením do prevádzky zariadenie skontrolujte, či sa nachádza v bezchybnom stave!
- Zariadenie sa pri používaní ohreje na vysokú teplotu.
- Pri prevádzke zariadenie nikdy neukladajte na mäkké vankúše alebo prikrývky!
- Zariadenie nesmie prísť do styku s horľavými materiálmi a ani sa nesmie uvádzať do prevádzky v blízkosti horľavých materiálov, pretože telo kefy dosahuje teplotu cca 150 °C!
- Zariadenie nikdy neprepravujte a ani neodkladajte v horúcom stave!
- Pokiaľ je zariadenie zapnuté, neukladajte ho na stôl alebo horľavý podklad.
- Nestavajte resp. neukladajte zariadenie a sieťový kábel na horúce plochy ako sú varné dosky a pod. a ani ich neprivádzajte do priamej blízkosti otvoreného ohňa!
- Telo kefy nikdy nezakrývajte predmetmi akéhokoľvek druhu!
- Nepoužívajte na mokré alebo umelé vlasy.
- Zariadenie nie je vhodné na úpravu srsti zvierat.
- Chráňte zariadenie pred poveternostnými vplyvmi, napr. pred vlhkosťou alebo priamym slnečným žiarením! Toto zariadenie nie je schválené pre používanie v exteriéri.
- Zariadenie nie je vhodné na čistenie v umývačke riadu!



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia na horúcich častiach zariadenia!

Časti zariadenia sa počas prevádzky môžu ohriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Dodržujte preto nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Dbajte na to, aby ste pred použitím nenaštriekali na vlasy žiadne ľahko horľavé prostriedky ako je napr. sprej na vlasy alebo tužidlo. Pri kontakte so telom kefy môže dôjsť k popáleninám.
- Ak je zariadenie v prevádzke, nikdy sa nedotýkajte tela kefy

a ani nesiahajte do jeho blízkosti. Vyhnite sa akémukoľvek kontaktu s pokožkou alebo očami.

- Zariadenie používajte len na suché, prirodzené vlasy, nikdy nie na umelé vlasy!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVOUDUSENIA!

- Obalové materiály, ako sú napr. fóliové vrecká, nepatria do rúk deťom.
- Ak je zariadenie nefunkčné, nepokúšajte sa ho nikdy opraviť sami, pretože pri neodbornej oprave môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá.
- Pri poškodení zariadenia sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu alebo výrobcu.

PREVÁDZKOVÝ NÁVOD



VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE

Nepoužívajte prístroj na mokrých vlasoch.

POUŽITIE

- Zapojte prístroj do elektrickej siete.
- Prístroj zapnite posunutím spínača ZAP/VYP (I/O) do polohy I.
- Kontrolka svieti červeno.
- Po niekoľkých minútach dosiahne prístroj prevádzkovú teplotu max. 150 °C.
- Vezmite pramienok vlasov v šírke kulmy a okrúťte ho okolo. Chvíľu počkajte, kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
- Tento postup zopakujte s ďalšími prameňmi.
- Prístroj vypnite posunutím spínača ZAP/VYP (I/O) do polohy 0.

ČISTENIE

Pred čistením vždy najprv vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť. Následne žehličku na vlasy jednoducho očistite vlhkou utierkou. Nepoužívajte silné chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Pred opätovným použitím musí byť prístroj úplne suchý.



Odpad z elektrických prístrojov a zariadení na konci ich životnosti

V záujme všetkých a v rámci aktívnej účasti na spoločnom úsilí na ochranu životného prostredia:

Symbol kontajnera na výrobku znamená, že tento výrobok sa nesmie zlikvidovať ako domáci odpad.

Odovzdajte prístroj do zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku kontaktujte vašu miestnu komunálnu správu alebo poskytovateľa služieb pre odvoz a likvidáciu odpadu.

Záručná lehota


Spoločnosť Tondeo poskytuje vo všetkých členských krajinách EÚ na všetky svoje elektrické malé prístroje zákonnú záruku na všetky diely prístroja, ktoré nepodliehajú opotrebovaniu. Vo všetkých krajinách, ktoré nie sú členskými krajinami EÚ, sa obráťte na špecializovaného predajcu. Zo záruky je vylúčené bežné opotrebovanie (motor a zahrievacie prvky), ako aj škody spôsobené nesprávnou obsluhou alebo neodborným zaobchádzaním s prístrojom.



Ta naprava izpolnjuje zahteve evropskih direktiv 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES, 2009/125/ES in uredbe (ES) št. 1275/2008.

Technické údaje

Model: 31002, 31002RA

Sieťové napätie: 100-240 V // 50/60 Hz 

Výkon: 45-50 W

V rámci zlepšovania výrobkov si vyhradzuje technické a optické zmeny na výrobkoch.

Tento návod na obsluhu môžete získať u výrobcu. Adresu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo záručnej karte. Návod na používanie si môžete alternatívne stiahnuť z internetovej stránky spoločnosti TONDEO pomocou nasledujúceho odkazu: <https://www.tondeo.com/download>.

Varnostni napotki

Navodilo za uporabo podaja pomembne varnostne nasvete in informacije, nujne za brezhibno obratovanje naprave! Da bi preprečili škodo zaradi nepravilne uporabe, upoštevajte navodilo za uporabo in ga skrbno shranite ter ga v primeru prodaje naprave predajte novemu lastniku!

Vsi varnostni nasveti so namenjeni zagotavljanju vaše varnosti!



OPOZORILO! Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Pri stiku z deli pod napetostjo obstaja življenjska nevarnost! Upoštevajte naslednje varnostne nasvete:

nasvete:

- Preverite, ali se napetost, navedena na tipski ploščici (V), ujema z omrežno napetostjo!
- Električnega kabla ne vlecite čez ostre robove, pazite, da se ne zagozdi in da ne visi prosto. Varujte električni kabel pred vročino in vlago.
- Električni kabel se ne sme dotikati vročih delov!
- Po uporabi napravo vedno izključite!
- Električni vtič vtaknite v vtičnico samo, ko je aparat izključen!
- Električnega kabla ne ovijajte okrog aparata!
- Med čiščenjem aparata, v primeru motenj pri delovanju ali ko aparata ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice!
- Aparata in električnega kabla ne odlagajte na vroče površine, kot so grelne plošče oz. v neposredno bližino odprtega ognja!
- Pred pričetkom uporabe vsakič preverite, ali je aparat v brezhibnem stanju. Aparata ne smete uporabljati, če:
 - je električni kabel poškodovan
 - je aparat vidno poškodovan
 - je aparat padel na tla.



OPOZORILO! Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Če aparat v stanju pod napetostjo pride v stik z vodo, obstaja življenjska nevarnost! Upoštevajte naslednje varnostne nasvete:

nasvete:



- **OPOZORILO!** Te aparata ne smete nikoli uporabljati v bližini vode, v kopani kadi, pod tušem, nad z vodo napolnjenim bazenom ali z mokrimi rokami, prav tako ga ne smete potapljati v vodo.
- Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izključen.
- Ko povlečete vtič iz vtičnice, vlecite za vtič in ne za kabel in tega ne počnite z mokrimi rokami.!
- Kot dodatna zaščita se priporoča vgradnja zaščitne naprave na okvarni tok (RCD) z z izmerjenim okvarnim tokom največ 30 mA v tokokrog kopalnice.

POZOR! Da preprečite škodo in nevarnosti zaradi nepravilne uporabe aparata, upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, če so pod nad-

zorom in so poučeni glede varne uporabe naprave ter razumejo morebitne rezultirajoče nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo sami brez nadzora izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

- Pred vsakim pričetkom uporabe preverite, ali je aparat v brezhibnem stanju!
- Naprava se med uporabo segreje.
- Ko uporabljate napravo, je ne odlagajte na mehke blazine ali odeje!
- Naprava ne sme priti v stik z vnetljivimi snovmi in se ne sme uporabljati v bližini vnetljivih snovi, saj je temperatura ogrodja krtače pribl. 150 °C!
- Naprave ne prenašajte in ne shranjujte, dokler je še vroča!
- Ko je naprava vključena, je ne odlagajte na mizo ali vnetljive podlage.
- Naprave in električnega kabla ne odlagajte na vroče površine, kot so grelne plošče oz. v neposredno bližino odprtega ognja!
- Ogrodja krtače ne prekrivajte ne prekrivajte s kakršnimi koli predmeti!
- Naprave ne uporabljajte na mokrih laseh ali umetnih laseh.
- Naprava ni primerna za glajenje živalske dlake.
- Aparat zaščitite pred vremenskimi vplivi, kot sta na primer vlaga in neposredna sončna svetloba! Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparat ni primeren za čiščenje v stroju za pomivanje posode!



OPOZORILO! Nevarnost opeklin zaradi vročih delov naprave!

Deli naprave lahko med uporabo postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Upoštevajte naslednje varnostne nasvete:

- Pred uporabo naprave ne lase ne nanašate lahko vnetljivih sredstev, kot so na primer spreji za lase ali utrjevalci las. Pri stiku z ogrođjem krtače lahko zaradi tega pride do opeklin.
- Med uporabo se nikoli ne dotikajte ogrodja krtače ali blizu njih. Preprečite vsak stik s kožo in očmi.
- Napravo uporabljajte samo na suhih, naravnih laseh, nikoli na umetnih laseh!



**OPOZORILO!
NEVARNOST ZADUŠITVE!**

- Otroci se z embalažnimi materiali, kot so npr. plastične vrečke, ne smejo grati.
- Če menite, da je naprava pokvarjena, je nikoli ne poskušajte popravljati sami, saj lahko pri nepravilno izvedenih popravilih pride do resnih nevarnosti za uporabnika.
- Če je naprava poškodovana, se obrnite na prodajalca ali proizvajalca.

NAVODILA ZA UPORABO



OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte na vlažnih laseh.

UPORABA

- Priključite aparat na omrežni tok.
- Napravo vklopite tako, da potisnete stikalo za vklop/izklop (I/O) v položaj I.

- Kontrolna lučka sveti rdeče.
- Po nekaj minutah naprava doseže delovno temperaturo max. 150 °C.
- Vzemite pramen las v širini cilindra krtače in ga ovijte okoli cilindra. Počakajte nekaj trenutkov, da dobite zeleni rezultat.
- Postopek ponovite še z drugimi prameni las.
- Napravo izklopite tako, da potisnete stikalo za vklop/izklop (I/O) v položaj 0.

ČIŠČENJE

Vedno povlecite električni vtič iz vtičnice in pustite, da se aparat pred čiščenjem ohladi. Potem očistite gladilec las enostavno z vlažno krpo. Ne uporabljajte ostrih kemikalij, agresivnih sredstev ali sredstev za drgnjenje. Preden aparat ponovno uporabite, mora biti popolnoma suh.



Odpadni material od električnih aparatov ob koncu njihovega roka trajanja

V interesu vseh nas ter za aktivno udeležbo pri skupnih naporih za zaščito okolja: Simbol za zabojujnik, ki je prikazan na tem proizvodu, kaže, da tega izdelka me smemo obravnavati kot gospodinjski odpad.

Aparat oddajte pri zbirnem mestu za reciklažo električne ali elektronske opreme.

Za nadaljnje informacije o reciklaži tega proizvoda se povežite z lokalno občinsko upravo ali službo za odstranjevanje odpadkov.


Garancijsko obdobje

Tondeo zagotavlja/daje v vseh državah članicah Evropske unije za vse njegove električne aparate zakonsko določeno garancijo za komponente aparata, ki niso izpostavljene obrabi. V vseh državah, ki niso članice EU, se o tem pozanimajte pri vašem trgovcu. Iz garancije izvzete so: normalna obraba (motor in ogrevalni elementi) kakor tudi škode, ki so nastale zaradi napačnega upravljanja ali nestrokovne uporabe aparata.

CE Ta naprava izpolnjuje zahteve evropskih direktiv, 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES, 2009/125/ES in uredbe (ES) št. 1275/2008.

Tehnični podatki

Model: 31002, 31002RA

Omrežna napetost: 100-240 V // 50/60 Hz 

Moč: 45-50 W

Z namenom izboljšav proizvoda si pridružujemo pravico do tehničnih in optičnih sprememb na artiklu.

To navodilo za upravljanje z aparatom lahko dobite pri proizvajalcu. Naslov najdete na zadnji strani tega navodila za uporabo ali na garancijskem listu. Navodilo za uporabo lahko prenesete tudi s spletne strani TONDEO na naslovu: <https://www.tondeo.com/download>.

SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

I bruksanvisningen finns viktig information och säkerhetshänvisningar, som är nödvändiga för att apparaten skall fungera felfritt! För undvikande av skador genom felaktig användning skall bruksanvisningen följas, förvaras på en säker plats samt lämnas vidare till den som ev. övertar produkten!

Alla säkerhetshänvisningar har som syfte att trygga din personliga säkerhet!



WARNING!

Livsfara genom elektrisk stöt!

Vid kontakt med ledningar eller komponenter under spänning föreligger livsfara! Laktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera att spänningsuppgiften (V) på apparatens typskylt överensstämmer med nätspänningen!
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter, låt den inte bli klämd någonstans eller hänga ned. Skydda nätkabeln mot värme och fukt.
- Nätkabeln får inte vidröra några heta apparatdelar!
- Stäng alltid av apparaten efter användningen!
- Sätt i kontakten i uttaget endast när apparaten är avstängd!
- Linda aldrig nätkabeln runt apparaten!

- Dra alltid ur nätkontakten när du apparaten maskinen, vid driftsstörningar eller när du inte använder apparaten!
- Lägg aldrig produkten och kabeln på heta ytor, t.ex. spisplattor, och håll dem borta från öppen låga!
- Inför varje användning ska apparaten kontrolleras med avseende på felfritt skick. Den får inte tas i bruk om:
 - den inkommande ledningen är skadad
 - apparaten uppvisar synliga skador
 - apparaten har fallit ned en gång.



WARNING!

Livsfara genom elektrisk stöt!

Om apparaten kommer i kontakt med vatten medan den står under spänning föreligger livsfara! Laktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:



- **WARNING!** Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschkabin eller andra kärl som innehåller vatten.
- Om apparaten används i badrummet skall kontakten dras ur efter användningen, eftersom närheten till vatten utgör en fara även om apparaten är frånslagen.
- Dra aldrig ur kontakten genom att dra i själva nätkabeln, och dra aldrig ur nätkontakten ur uttaget med våta händer!

- Som extra skydd rekommenderar vi att man i badrummets strömkrets installerar en jordfelsbrytare (RCD) med en dimensioneringsutlösningström på inte mer än 30 mA. Kontakta en elinstallatör!

OBSERVERA! Laktta nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika skador och faror på grund av felaktig användning:

- Denna apparat får användas av barn fr.o.m. 8 års ålder och däröver samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur produkten skall användas, och har förstått de risker som är förknippade med detta. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn som inte står under uppsikt.
- Kontrollera före varje användning att apparaten är i ett felfritt skick!
- Produkten blir het vid användning.
- Lägg aldrig produkten på mjuka kuddar eller filter när den är igång!
- Apparaten får varken komma i kontakt med brännbara material eller tas i bruk i närheten av brännbara material eftersom borststommen når temperaturer på ca 150 °C!
- Transportera eller förvara aldrig apparaten i hett tillstånd!
- Apparaten får inte läggas ned på ett bord eller på brännbara underlag när den är tillkopplad.
- Ställ eller lägg inte apparaten eller nätkabeln på heta ytor som spisplattor e.dyl. och medför den inte i omedelbar närhet av öppen eld!
- Täck aldrig över borststommen med föremål av något slag!

- Får inte användas på genomvått hår eller konstgjort hår.
- Apparaten lämpar sig inte för styling av djurhår.
- Skydda apparaten mot väderpåverkan, som t.ex. fukt eller direkt solsken! Apparaten är inte godkänd för användning utomhus.
- Produkten får inte rengöras i diskmaskin!



WARNING! Risk för brännskador från heta apparatdelar!

Delar av apparaten kan bli mycket heta under användningen och eventuellt vålla brännskador. Laktta därför nedanstående säkerhetsanvisningar:

- Var noga med att inte spraya några lättantändliga medel som t.ex. hårspray eller hårgelé i håret före användningen. Vid kontakt med borststommen kan detta leda till brännskador.
- Vidrör aldrig borststommen och ta inte tag i närheten av den medan apparaten används. Undvik varje kontakt med hud eller ögon.
- Använd apparaten endast på torrt, naturligt hår, aldrig på konstgjort hår!



WARNING! KVÄVNINGSRISK!

- Förpackningsmaterial, t.ex. foliepåsar, skall förvaras utom räckhåll för barn.
- Om apparaten går sönder får du aldrig försöka reparera den själv, eftersom felaktigt utförda reparationer kan leda till stora risker för användaren.
- Om apparaten skulle skadas, ta kontakt med återförsäljaren eller tillverkaren.

BRUKSANVISNING



WARNING

Använd inte apparaten i vått hår.

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten till elnätet.
- Koppla på apparaten genom att skjuta strömbrytaren (I/O) till läge I.
- Kontrolllampan lyser röd.
- Efter ett par minuter har apparaten uppnått arbetstemperaturen på max. 150 °C.
- Ta en hårslinga i borstcylinderns bredd och rulla den runt cylindern. Vänta ett par ögonblick tills den önskade resultatet uppnås.
- Upprepa proceduren med fler hårslingor.
- Stäng av apparaten genom att skjuta strömbrytaren (I/O) till läge O.

RENGÖRING

Dra alltid ur kontakten ur vägguttaget och låt produkten först svalna före rengöring. Rengör tången med en fuktad trasa. Använd inte starka kemikalier, aggressiva eller skurande rengöringsmedel. Innan produkten används igen måste den vara helt torr.



Avfall från uttjänta elektriska apparater

I allas intresse och för ett aktivt deltagande i de gemensamma ansträngningarna för att skydda miljön:

Symbolen med soptunnan på produkten anger att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall.

Lämna in produkten till återvinningscentral för elektriska eller elektroniska apparater.

För mer information om återvinning av denna produkt: kontakta kommunen eller ansvarig myndighet.

Garantiperiod

Tondeo lämnar lagstadgad garanti i alla EU-medlemsstater för alla sina småelapparater på alla produktkomponenter som inte är utsatta för slitage. I icke-EU-medlemsstater kontaktas återförsäljaren. Garantin omfattar inte normalt slitage (motor och värmeelement) samt skador som härleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.

ment) samt skador som härleds till felaktigt handhavande eller felaktig behandling av apparaten.



Denna apparat uppfyller kraven i europadirektiv 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EC, 2009/125/EC och standard (EC) 1275/2008..

Tekniska data

Modell: 31002, 31002RA

Nätspänning: 100-240 V // 50/60 Hz

Effekt: 45-50 W



Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska artikelförändringar som ett led i produktförbättringsarbetet.

Denna bruksanvisning kan erhållas från tillverkaren. Adressen återfinns på baksidan av denna bruksanvisning eller på garantisedel. Bruksanvisningen kan alternativt laddas ned från TONDEO:s webbplats under följande länk: <https://www.tondeo.com/download>.

Правила техніки безпеки

В інструкції з експлуатації викладені важливі правила техніки безпеки та відомості, необхідні для бездоганної експлуатації пристрою! Задля уникнення ушкоджень внаслідок неналежного використання слід дотримуватись інструкції з експлуатації й ретельно її зберігати, а за необхідності передавати її наступним власникам!

Всі правила техніки безпеки слугують для Вашої особистої безпеки!



НПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека для життя внаслідок удару електричним струмом!

При контакті з кабелями або вузлами, що перебувають під напругою, існує ризик для життя! Отже, дотримуйтесь наведених нижче правил техніки безпеки:

- Уважно слідкуйте за тим, щоб параметри напруги (V), вказані на заводській табличці пристрою, відповідали напрузі в електромережі!
- Не тягнути силовий через гострі краї, не затискати його та не дозволяти йому провисати. Силовий кабель повинен бути захищений від тепла та вологи.
- Кабель живлення не повинен торкатися гарячих частин приладу!
- Після використання обов'язково вимикати пристрій!
- Штепсельну вилку вмикати в штепсельну розетку лише тоді, коли пристрій вимкнено!
- В жодному разі не обмотуйте силовий кабель навколо пристрою!
- Під час чищення пристрою, в разі виникнення несправностей або на час, коли пристрій не використовується, обов'язково витягувати штепсельну вилку!
- Не класти пристрій та силовий кабель на гарячі поверхні, наприклад, варильні поверхні плит, а також не розташовувати їх в безпосередній близькості до відкритого вогню!
- Перед кожним вводом в експлуатацію переконайтесь в тому, що пристрій знаходиться у відмінному стані. Його не можна вводити в експлуатацію, якщо:

- пошкоджений кабель
- пристрій має видимі пошкодження
- пристрій хоча б раз падав.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека для життя внаслідок удару електричним струмом! Якщо, перебуваючи під напругою, пристрій контактує з водою, існує не-

безпеку для життя! Отже, дотримуйтеся наведених нижче правил техніки безпеки:



- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цим пристроєм категорично заборонено користуватися поблизу води, у ванній, в душі, над заповненим водою умивальником або вологими руками. Також його категорично заборонено занурювати в воду.
- Якщо пристрій застосовується у ванній кімнаті, то після використання витягнути штепсельну вилку, оскільки близькість води створює небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.
- Не витягувати штепсельної вилки з розетки за силовий кабель або мокри-ми руками!
- Для додаткового захисту рекомендується встановити в ланцюзі струму ванної кімнати реле захисту від замикання на землю (РЗЗЗ) з номінальним струмом відключення, що не перевищує 30 мА.

УВАГА! Задля уникнення ушкоджень та ризиків, пов'язаних з неналежних використанням, дотримуйтеся викладених нижче правил техніки безпеки:

- Цей пристрій може використовуватися лише дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання пристрою й зрозуміли пов'язані з цим ризики. Дітям гратися з пристроєм заборонено. Чищення та обслуговування силами користувача дітям без нагляду здійснювати заборонено.
- Перед кожним введенням в експлуатацію пристрій слід перевіряти на предмет справного стану!
- Прилад нагрівається під час експлуатації.
- Не можна класти прилад під час роботи на м'які подушки та ковдри!
- Не можна допускати контакту приладу із займистими матеріалами та експлуатувати його поблизу від займистих матеріалів, оскільки корпус щітки досягають температури близько 150 °С!
- Не можна транспортувати або зберігати прилад у гарячому стані!
- Не ставити прилад на стіл або займисті предмети, коли він увімкнений.
- Не класти прилад та кабель живлення на гарячі поверхні, наприклад, варильні поверхні плит, а також не розташовувати їх у безпосередній близькості до відкритого вогню!
- Не можна накривати корпус щітки жодними предметами!
- Не застосовувати на мокрому волоссі або синтетичному волоссі.
- Прилад не призначений для укладання волосся тварин.
- Захищайте прилад від впливів погодних умов, наприклад, вологи або прямих сонячних променів! Прилад не призначений для використання зовні, не у приміщенні.

Прилад не придатний для чищення у посудомийній машині!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека опіку з боку гарячих частин приладу!

Деталі приладу під час експлуатації можуть ставати дуже

гарячими і призводити до опіків. Слід дотримуватися наступних вказівок з техніки безпеки:

- Слідкувати, щоб перед використанням на волосся не наносилися легкозаймисті речовини, наприклад, спрей для волосся або фіксатор. При контакті із корпусом щітки це може призводити до опіків.
- Не торкатися до корпусу щітки або ділянки поруч з ними, коли прилад увімкнений. Уникати контакту зі шкірою та очима.
- Застосовувати цей прилад лише на сухому натуральному волоссі, ніколи на штучному волоссі!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ!

- Пакувальні матеріали, наприклад, пакети з фольги, не давати дітям до рук.
- Якщо пристрій несправний, в жодному разі не намагайтеся відремонтувати його самостійно, оскільки неналежний ремонт може спричинити істотні ризики для користувача.
- Якщо пристрій пошкоджений, зверніться до свого дилера або до виробника.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не користуйтеся приладом на сирому волоссі

ВИКОРИСТАННЯ

- Приєднати прилад до електричної мережі.
- Включайте прилад шляхом переведення вимикача (I/O) в позицію I
- Горить червона контрольна лампочка.
- Після декілька хвилин прилад досягне робочої температури в 150 °С
- Візьміть одне пасмо волосся шириною циліндру щітки та намотайте його вкруз циліндру. Почекайте декілька секунд і Ви отримаєте бажаний результат.
- Повторіть те ж саме з іншими пасмами волосся.
- Включіть прилад шляхом переведення вимикача (I/O) в позицію 0

ЧИЩЕННЯ

Витягнути мережний штекер з розетки і дати приладу охолонути перед чищенням. Потім почистити прасочку вологою серветкою. Не використовувати їдкі хімічні речовини, агресивні засоби або засоби з абразивними часточками. Перш ніж знову користуватися приладом, його слід повністю висушити.



Утилізація електроприладів після закінчення терміну експлуатації

В суспільних інтересах та для активної участі в загальних зусиллях з захисту навколишнього середовища:

Символ контейнера для сміття вказує, що цей продукт не можна утилізувати як побутові відходи.

Здати прилад в пункт утилізації для вторинного використання електричного та електронного обладнання.

Більш докладну інформацію про переробку цього виробу можна отримати в місцевому комунальному управлінні або в фірмі, що займається утилізацією сміття.

Гарантійний період

Компанія Tondeo надає в усіх країнах-членах ЄС для всіх електронних виробів законну гарантію на компоненти приладу, що не підлягають зношенню. В усіх країнах - членах ЄС зверніться до спеціалізованої торговельної мережі. В гарантію не включені нормальне зношення (двигун та нагрівальні елементи), а також пошкодження, пов'язані з неправильною експлуатацією або неправильним доглядом за приладом.



Цей пристрій відповідає вимогам Європейських директив 2014/30/ЄС, 2014/35/ЄС, 2011/65/ЄС, 2009/125/ЄС та Регламенту (ЄС) № 1275/2008.

Технічні дані

#: 31002, 31002RA

Напруга в мережі: 100-240 V // 50/60 Hz

Потужність: 45-50 Вт



Ми залишаємо за собою право змінювати технічні або візуальні характеристики виробу з метою вдосконалення продукції.

Цю інструкцію з експлуатації можна отримати у виробника. Адреса на задній стороні

цієї інструкції або на гарантійній картці. Адресу Ви можете знайти на зворотному боці цієї інструкції з експлуатації. Інструкцію з експлуатації можна також завантажити з домашньої Інтернет-сторінки TONDEO за наступним посиланням: <https://www.tondeo.com/download>.

TONDEO

United Salon Technologies GmbH
Ketzberger Str. 34
42653 Solingen, Germany
Tel. +49 (212) 65 86-0
www.tondeo.com